



<http://www.kaercher.com/dealersearch>







ملحقات (KM 105/...)

(KM 105/100 R (G, LPG, D) ■
(KM 105/110 R (G, LPG, D)

رقم الطلب	المسمى
6.966-063.0	المكنسة الجانبية، معيارية
لتنظيف الأسطح الداخلية والخارجية.	
6.906-705.0	مكنسة كهربائية، صلبة
لإزالة الاتساخات الملتصقة بشدة في النطاقات الخارجية، مقاومة للبلل	
6.966-065.0	مكنسة جانبية، ناعمة
خاصة بكنس الغبار الناعم على الأسطح الملساء.	
4.762-529.0	بكرة كنس، معيارية
مقاومة للتآكل والبلل. شعر خشن عام للتنظيف الداخلي والخارجي.	
4.762-523.0	بكرة كنس، ناعمة
مزودة بشعر طبيعي خصيصاً من أجل كنس الغبار الناعم على الأرضيات الزلقة في النطاقات الداخلية. غير مقاومة للبلل، غير مخصصة للأسطح الكاشطة.	
4.762-524.0	بكرة كنس، صلبة
لإزالة الاتساخات الملتصقة بشدة في النطاقات الخارجية، مقاومة للبلل	
6.907-352.0	الفلتر المطوي المسطح (فلتر الغبار)
يلزم قطعتان للجهاز	

ملحقات (KM 125/...)

(KM 125/130 R (G, LPG, D) ■

رقم الطلب	المسمى
6.966-063.0	المكنسة الجانبية، معيارية
لتنظيف الأسطح الداخلية والخارجية.	
6.906-705.0	مكنسة كهربائية، صلبة
لإزالة الاتساخات الملتصقة بشدة في النطاقات الخارجية، مقاومة للبلل	
6.966-065.0	مكنسة جانبية، ناعمة
خاصة بكنس الغبار الناعم على الأسطح الملساء.	
4.762-525.0	بكرة كنس، معيارية
مقاومة للتآكل والبلل. شعر خشن عام للتنظيف الداخلي والخارجي.	
4.762-526.0	بكرة كنس، ناعمة
مزودة بشعر طبيعي خصيصاً من أجل كنس الغبار الناعم على الأرضيات الزلقة في النطاقات الداخلية. غير مقاومة للبلل، غير مخصصة للأسطح الكاشطة.	
4.762-527.0	بكرة كنس، صلبة
لإزالة الاتساخات الملتصقة بشدة في النطاقات الخارجية، مقاومة للبلل	
6.907-352.0	الفلتر المطوي المسطح (فلتر الغبار)
يلزم 3 قطع للجهاز	

KM 125/130 R LPG	KM 125/130 R D	KM 125/130 R G		
Shell SFX 68	Shell SFX 68	Shell SFX 68		الطراز
حوالي 8	حوالي 8	حوالي 8		كمية الملء
16 / 160	16 / 160	16 / 160	bar / MPa	الضغط الهيدروليكي الأقصى
				الإطارات
ø 300	ø 300	ø 300	mm	حجم الإطارات الأمامية
0,6/ 6,0	0,6/ 6,0	0,6/ 6,0	bar / MPa	ضغط الهواء بالإطارات الأمامية
4.00-8 6PR	4.00-8 6PR	4.00-8 6PR	--	المقاس في الخلف
0,6/ 6,0	0,6/ 6,0	0,6/ 6,0	bar / MPa	ضغط الهواء في الخلف
				الفرامل
هيدروليكية	هيدروليكية	هيدروليكية	--	الفرامل الرئيسية
ميكانيكية	ميكانيكية	ميكانيكية	--	فرملة تأمين الوقوف
				نظام الفلتر والشفط
TACT	TACT	TACT		نظام الفلاتر
M	M	M	--	فئة استعمال فلتر الأتربة غيرالضارة بالصحة
6	6	6	mbar	التفريغ الاسمي لنظام الشفط
92	92	92	l/s	معدل الدفع الحجمي لنظام الشفط
				الظروف البيئية
40 +...0	40 +...0	40 +...0	C°	درجة الحرارة
90 - 0	90 - 0	90 - 0	%	الرطوبة، غير مندية
تم احتساب القيم وفقاً للمواصفة الأوروبية EN 60335-2-72				
				انبعاث الضوضاء
79	85	77	dB(A)	مستوى ضغط الصوت L _{PA}
3	3	3		الشك K _{PA}
100	103	97	dB(A)	مستوى قدرة الصوت L _{WA} + الشك K _{WA}
3	3	3		قيمة السماح K _{WA}
				اهتزازات الجهاز
2,5>	2,5>	2,5>	m/s ²	قيمة اهتزاز الذراع اليدوي القيمة الكلية للاهتزاز
0.5	0.5	0.4	m/s ²	المقعد
0.2	0.2	0.2	m/s ²	الشك K
	خطر حدوث أضرار بحاسة السمع. قم بارتداء واقي السمع.			ملحوظة

KM 105/100 R LPG KM 105/110 R LPG	KM 105/100 R D KM 105/110 R D	KM 105/100 R G KM 105/110 R G		
M	M	M	--	فئة استعمال فلتر الأتربة غير الصارئة بالصحة
6	6	6	mbar	التفريغ الاسمي لنظام الشفط
92	92	92	l/s	معدل الدفع الحجمي لنظام الشفط
الظروف البيئية				
40 +...0	40 +...0	40 +...0	C°	درجة الحرارة
90 - 0	90 - 0	90 - 0	%	الرطوبة، غير مندبة
تم احتساب القيم وفقاً للمواصفة الأوروبية EN 60335-2-72				
انبعاث الضوضاء				
79	83	77	dB(A)	مستوى ضغط الصوت L _{PA}
3	3	3		الشك K _{PA}
97	101	97	dB(A)	مستوى قدرة الصوت L _{WA} + الشك K _{WA}
3	3	3		قيمة السماح K _{WA}
اهتزازات الجهاز				
2,5>	2,5>	2.9	m/s ²	قيمة اهتزاز الذراع اليدوي القيمة الكلية للاهتزاز
0.6	0.6	0.8	m/s ²	المقعد
0.2	0.2	0.2	m/s ²	الشك K

المواصفات الفنية (KM 125/...)

KM 125/130 R LPG	KM 125/130 R D	KM 125/130 R G		
بيانات الجهاز				
1800 x 1500 x 1450	1800 x 1500 x 1450	1800 x 1500 x 1450	mm	الطول × العرض × الارتفاع
695	685	665	kg	الوزن الفارغ (وزن النقل)
920	910	890	kg	الوزن الإجمالي المسموح به
8	8	8	km/h	سرعة السير
4	4	4	km/h	سرعة الكنس
10	3	3	h	فترة الاستخدام عندما يكون خزان الوقود ممتلئاً
12	16	16	%	القدرة على صعود المرتفعات (الحد الأقصى)
--	--	18	%	مزود بطقم تركيب ثقل السحب
3.0	3.0	3.0	m	مدار
400	400	400	mm	قطر بكرة الكنس
870	870	870	mm	عرض بكرة الكنس
600	600	600	mm	قطر الممكنة الجانبية
6960	6960	6960	m ² /h	مساحة التنظيف دون الاستعانة بالمكنسة الجانبية
10000	10000	10000	m ² /h	مساحة التنظيف باستخدام مكنسة جانبية واحدة
13600	13600	13600	m ² /h	السعة المساحية مع مكنتين جانبيتين
870	870	870	mm	عرض التشغيل بدون مكانس جانبية
1250	1250	1250	mm	عرض التشغيل مع مكنسة جانبية واحدة
1700	1700	1700	mm	عرض التشغيل مع مكنتين جانبيتين
110	110	110	l	سعة خزان القمامة
1550	1550	1550	mm	أقصى ارتفاع للحمولة (نظام التفريغ العالي)
IPX 3	IPX 3	IPX 3	--	فئة الحماية، حماية ضد رذاذ الماء
المحرك				
Subaru EX40 أحادي الأسطوانة رباعي الأشواط	Yanmar L100N	Subaru EX40 أحادي الأسطوانة رباعي الأشواط	--	الطرز
404	435	404	cm ³	السعة الحجمية
8,3/11,3	6,5/8,8	8,3/11,3	kW/PS	أقصى قدرة
غازات مسالة (غازات دافعة): البوتان أو البروبان أو خليط من البوتان والبروبان	ديزل	بنزين عادي، خال من الرصاص	--	نوع الوقود
11 كجم أو 20 لتر (اسطوانة غاز)	5.4	7	l	محتوى خزان الوقود
BR4HS	---	BR4HS	--	شمعات الإشعال، NGK
12,71	12,71	12,71	V, Ah	بطارية خالية من الصيانة
زيت المحرك				
SAE 10W-40	SAE 10W-40	SAE 10W-40		نوع زيت الموتور
1.2	1.65	1.2	l	كمية الملء
زيت هيدروليكي				
خزان الزيت الهيدروليكي الأمامي (وظيفة الكنس ووظيفة السير)				

المواصفات الفنية (KM 105/...)

KM 105/100 R LPG KM 105/110 R LPG	KM 105/100 R D KM 105/110 R D	KM 105/100 R G KM 105/110 R G		
بيانات الجهاز				
1800 x 1250 x 1450	1800 x 1250 x 1450	1800 x 1250 x 1450	mm	الطول × العرض × الارتفاع
(KM 105/100 R LPG) 420 (KM 105/110 R LPG) 470	(KM 105/100 R D) 415 (KM 105/110 R D) 465	(KM 105/100 R G) 400 (KM 105/110 R G) 450	kg kg	الوزن الفارغ (وزن النقل)
(KM 105/100 R LPG) 650 (KM 105/110 R LPG) 700	(KM 105/100 R D) 650 (KM 105/110 R D) 700	(KM 105/100 R G) 650 (KM 105/110 R G) 700	kg kg	الوزن الإجمالي المسموح به
7	7	7	km/h	سرعة السير
4	4	4	km/h	سرعة الكنس
حوالي 10	حوالي 3	حوالي 3	h	فترة الاستخدام عندما يكون خزان الوقود ممتلئاً
12	16	18	%	القدرة على صعود المرتفعات (الحد الأقصى)
2.70	2.70	2.70	m	مدار
400	400	400	mm	قطر بكرة الكنس
640	640	640	mm	عرض بكرة الكنس
600	600	600	mm	قطر المكنسة الجانبية
4480	4480	4480	m ² /h	مساحة التنظيف دون الاستعانة بالمكنسة الجانبية
7000	7000	7000	m ² /h	مساحة التنظيف باستخدام مكنسة جانبية واحدة
10150	10150	10150	m ² /h	السعة المساحية مع مكنستين جانبيتين
640	640	640	mm	عرض التشغيل بدون مكانس جانبية
1050	1050	1050	mm	عرض التشغيل مع مكنسة جانبية واحدة
1450	1450	1450	mm	عرض التشغيل مع مكنستين جانبيتين
2 x 35 (2 x 50) 80 (110)	2 x 35 (2 x 50) 80 (110)	2 x 35 (2 x 50) 80 (110)	l (kg) l (kg)	سعة خزان القمامة KM 105/100 R (نظام التفريغ العميق) KM 105/110 R (نظام التفريغ العالي)
1550	1550	1550	mm	أقصى ارتفاع للحمولة (نظام التفريغ العالي)
IPX 3	IPX 3	IPX 3	--	فئة الحماية، حماية ضد رذاذ الماء
المحرك				
Subaru EX27 أحادي الأسطوانة رباعي الأشواط	Yanmar L70N	Subaru EX27 أحادي الأسطوانة رباعي الأشواط	--	الطراز
265	320	265	cm ³	السعة الحجمية
9,0 / 6,6	5,6 / 4,1	9,0 / 6,6	kW/PS	أقصى قدرة
غازات مسالة (غازات دافعة): البوتان أو البروبان أو خليط من البوتان والبروبان	ديزل	بنزين عادي، خالي من الرصاص	--	نوع الوقود
11 كجم أو 20 لتر (اسطوانة غاز)	3.3	5.6	l	محتوى خزان الوقود
BR6HS	---	BR6HS	--	شمعات الإشعال، NGK
12, 50	12, 50	12, 50	V, Ah	بطارية خالية من الصيانة
زيت المحرك				
SAE 15W-40	SAE 15W-40	SAE 15W-40	--	نوع زيت الموتور
1.0	1.1	1.0	l	كمية الملء
زيت هيدروليكي				
خزان الزيت الهيدروليكي الأمامي (وظيفة الكنس)				
Shell SFX 68	Shell SFX 68	Shell SFX 68	--	الطراز
حوالي 7	حوالي 7	حوالي 7	l	كمية الملء
خزان الزيت الهيدروليكي الخلفي (وظيفة القيادة)				
Fuchs Renolin DO 90 HV	Fuchs Renolin DO 90 HV	Fuchs Renolin DO 90 HV	--	الطراز
1.0 - 0.5	1.0 - 0.5	1.0 - 0.5	l	كمية الملء
الإطارات				
ø 300	ø 300	ø 300	mm	حجم الإطارات الأمامية
0,6/ 6,0	0,6/ 6,0	0,6/ 6,0	bar / MPa	ضغط الهواء بالإطارات الأمامية
4.00-8 6PR	4.00-8 6PR	4.00-8 6PR	--	المقاس في الخلف
0,6/ 6,0	0,6/ 6,0	0,6/ 6,0	bar / MPa	ضغط الهواء في الخلف
الفرامل				
هيدروليكية	هيدروليكية	هيدروليكية	--	الفرامل الرئيسية
ميكانيكية	ميكانيكية	ميكانيكية	--	فرملة تأمين الوقوف
نظام الفلترة والشفط				
TACT	TACT	TACT	--	نظام الفلتر

12	<i>SBroompos.not ok Hours: xxxxxhym+</i>	تظهر عندما لا يمكن إدخال المكينة المنجلية المتوفرة اختياريًا في الموضع النهائي المضبوط من قبل المصنع. - الجهاز جاهز للتشغيل إلا أن نتائج الكنس غير مرضية أو أن المكينة المنجلية غير مرفوعة.	← يتم تأكيد الرسالة باستخدام الزر "موافق" (حذفها). ← قم بإدارة مفتاح اختيار البرنامج إلى وضع C (قيادة). ← انتقل من جديد إلى برنامج الكنس المرغوب.
13	<i>Seat switch open Hours: xxxxxhym+</i>	تظهر إذا تم مغادرة المقعد مدة تزيد على 1.5 ثانية في أثناء القيادة. - إذا توقف محرك الاحتراق عن العمل ترتفع جميع المكاس الموجودة على الأرض أو بكرة الكنس أوتوماتيكياً.	← اجلس على مقعد السائق. ← إرشاد: تبدأ عملية الكنس/ النقل المختارة بطريقة أوتوماتيكية بالكامل.
14	<i>Usable sweeping % بكرة الكنس >25</i>	تظهر عندما تصل بكرة الكنس إلى حد التآكل الخاص بها. - الجهاز جاهز للتشغيل إلا أن نتائج الكنس غير مرضية	← للحصول على أفضل نتائج للكنس قم باستبدال بكرة الكنس بأسرع ما يمكن.
15	<i>MF-module not x جاهز للاستخدام</i>	تظهر عندما تكون لوحة التحكم غير متصلة بنظام التحكم بالآلة. - يتم منع تشغيل الجهاز	← يتم إعادة ضبط مفتاح اختيار البرنامج (الوضع إيقاف).
16	<i>Motorhood open! Hours: xxxxxhym+</i>	تظهر عندما يكون غطاء الجانب الأيسر غير مركب بشكل سليم. - يتم منع تشغيل الجهاز	← أغلق غطاء المحرك بالكامل وبيته بإحكام. ← أدر مفتاح اختيار البرنامج إلى الوضع "تشغيل" "ON". ← إرشاد: سوف تختفي الرسالة. الجهاز جاهز للتشغيل.
17	<i>Engine support OFF Hours: xxxxxhym+</i>	تظهر إذا لم يتم شحن البطارية بشكل كاف في أثناء التشغيل. - عند الصعود على المنحدرات يتم منع تدعيم محرك الاحتراق من البطارية	← يتم تأكيد الرسالة باستخدام الزر "موافق" (حذفها). ← قم بإدارة الجهاز مع محرك الاحتراق لفترة أطول في المستوى وبالتالي يتم شحن البطارية.
18	<i>Low battery Hours: xxxxxhym+</i>	تظهر عندما يكون جهد البطارية في أثناء عملية الكنس منخفضاً جداً لدرجة أن يصبح من غير الممكن بدء تشغيل محرك الاحتراق بعد إطفاء الجهاز. - يتم إبطال جميع وظائف الكنس، ويستمر الجهاز في الدوران	← إرشاد: لم يعد من الممكن تأكيد الرسالة. ← قم بإدارة الجهاز مع محرك الاحتراق لفترة أطول في المستوى وبالتالي يتم شحن البطارية.
19	<i>Battery flat! الشحن الخارجي</i>	تظهر بمجرد أن يتم إدارة مفتاح اختيار البرنامج عن الوضع إيقاف، ويتم التعرف على أن الحد الأدنى من جهد البطارية اللازم لبدء تشغيل محرك الاحتراق غير كاف. - يتم منع تشغيل الجهاز لحماية البطارية	← افصل البطارية وقم بتوصيلها بجهاز شحن خارجي معتمد بحيث تكون الأقطاب صحيحة ثم اشحنها.
20	<i>MF-mod. requests firmware update!</i>	تظهر عندما يكشف نظام التحكم بالآلة خللاً أمنياً حرجاً في أثناء الاختبار الذاتي. - يتم منع تشغيل الجهاز	← Call service!
21	<i>V-engine error OFF for restart</i>	تعرف نظام مراقبة التحكم بمحرك الاحتراق على خطأ فادح. - لم يعد محرك الاحتراق يتوقف عن العمل	← تحذير! ضع المفتاح الرئيسي الأحمر في الوضع "0" لإيقاف تشغيل المحرك! ← إضافي: ← يتم إعادة ضبط مفتاح اختيار البرنامج (الوضع إيقاف). ← فيما بعد: ← اضبط المفتاح الرئيسي على الوضع "1". ← انتقل من جديد إلى برنامج الكنس المرغوب.
22	<i>Call service! +xx-xxxx-xx-xxxx</i>	انقضت فترة الفحص. تظهر الرسالة عند كل تشغيل للجهاز. - الجهاز يعمل بكامل طاقته	← يتم تأكيد الرسالة باستخدام الزر "موافق" (حذفها). ← اتصل بمكتب خدمة العملاء المحلي المختص بالفحص على الرقم المعروض.
23	<i>Red 0/1 switch=0 Operation locked</i>	تظهر الرسالة سواء في أثناء التشغيل أو عندما يكون الجهاز في وضع العمل عندما يكون المفتاح الرئيسي الأحمر في وضع "0". - يمنع تشغيل الجهاز	← اضبط المفتاح الرئيسي على الوضع "1".
24	<i>Easy oper.switch must be OFF next</i>	تظهر الرسالة بالتزامن مع الرسالة 23.	← ملحوظة مهمة: المفتاح الرئيسي الأحمر به خاصية الإيقاف الطارئ. ← لأسباب تتعلق بالأمان يتطلب تشغيل الجهاز إغلاق مفتاح اختيار البرنامج (الوضع إغلاق)!

استكشاف الأخطاء وإصلاحها عند ظهور رسائل الإعلام بالخطأ المشفرة في الشاشة.

ملحوظة: يتم عرض رسالة الإعلام بالخطأ المشفرة دائماً في السطر العلوي من الشاشة وبها التنسيق التالية:	
<i>X yyy</i>	الرمز الحرفي X متبوعاً بما يصل إلى 3 أرقام yyy
على سبيل المثال <i>S 110</i>	هناك خطأ في النظام يمنع وظيفة الجهاز بشكل كامل أو جزئي ..
على سبيل المثال <i>P 3 C 41 H 2</i>	يوجد خلل في نظام التحكم بالآلة. سيتم منع وظيفة واحدة أو عدة وظائف للجهاز.
على سبيل المثال <i>B 121</i>	يوجد خلل في بطارية بادئ الحركة. استبدل البطارية الفارغة بأخرى جديدة مشحونة إذا لزم الأمر.
على سبيل المثال <i>P/11</i>	يلزم التأكد من عدم تواجد أكثر من مفتاح KIK (المفتاح الذكي من Kärcher) واحد بالقرب من لوحة التحكم.
إذا ظهر خلل ما مشفر، حاول في البداية إعادة ضبط مفتاح اختيار البرنامج. وبالإضافة إلى ذلك قم بإدارة مفتاح اختيار البرنامج على وضع "إغلاق" "OFF"، وانتظر 5 ثواني على الأقل، ثم أعد تشغيل الجهاز من جديد. إذا استمر ظهور الخلل اتصل بمركز الخدمة. المعلومات الخاصة برموز الخطأ قد تكون مفيدة لمركز الخدمة!	

قم بإبلاغ مركز خدمة عملاء كيرشر.	(نظام التفريغ العالي) خزان القمامة لا يدور للأمام/للخلف يتعذر إمالة خزان القمامة
محرك يعمل بالبنزين: افتح غطاء المحرك وأغلق محبس الوقود. تنبيه: سيور المروحة الدوارة! محرك يعمل بالدبزل: افتح غطاء المحرك، واضغط على زر الإيقاف الطارئ بالمحرك أو اغلق محبس الوقود. تنبيه: سيور المروحة الدوارة! محرك يعمل بالغاز: اغلق وحدة الإمداد بالغاز.	يتعذر إطفاء المحرك (مفتاح اختيار البرنامج على الوضع "0"، والمفتاح الرئيسي على الوضع "0")
الجهاز تمام، وحدة تنظيف الفلتر الأوتوماتيكية تعمل	سماع صوت طرقعة متكرر

استكشاف الأخطاء وإصلاحها من قبل المشغل لدى ظهور رسائل النص العادي في الشاشة

ملحوظة:

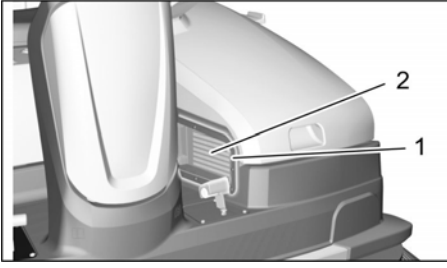
إذا بقيت رسائل الشاشة المعروضة على حالها على الرغم من القيام بالتدابير التصحيحية الموصوفة، اتصل بمركز الخدمة!

شاشة العرض	أهمية ونتيجة	تدابير تصحيحية
1 <i>Invalid Kik! Operation locked</i>	هوية المفتاح المدرج غير معروفة. - يمنع تشغيل الجهاز	← استخدم المفتاح المصرح به من قبل شركة Kärcher!
2 <i>Valid Kik but no operation rights</i>	مفتاح Kärcher معرّف بيد أنه لا يصلح لهذا الجهاز. - يمنع تشغيل الجهاز	← استخدم المفتاح المصرح به من قبل شركة Kärcher!
3 <i>High dump tracer stuck! Check it!</i>	يتم التحقق من أداء مفتاح تجهيزة حماية اليدين من حيث وظيفة الأمان عندما يكون الجهاز قيد التشغيل. - عند الضغط على مفتاح تجهيزة حماية اليدين باستمرار يمنع التشغيل عندما يكون الجهاز في وضع التشغيل	← قم بإطلاق مفتاح تجهيزة حماية اليدين. ← يتم تأكيد الرسالة باستخدام الزر "موافق" (حذفها).
4 <i>Locked HD-tracer Hours: xxxxxthym+</i>	يُضغَط على مفتاح تجهيزة حماية اليدين (نظام التفريغ العالي) في برنامج الكنس. - يتم منع نظام التفريغ العالي في برنامج الكنس لأسباب تتعلق بالسلامة.	← قم بإطلاق مفتاح تجهيزة حماية اليدين. ← قم بإدارة مفتاح اختيار البرنامج إلى وضع C (قيادة). ← اضغَط على مفتاح تجهيزة حماية اليدين واحتفظ به مضغوطاً. ← قم بتشغيل نظام التفريغ العالي باستخدام أزرار الاتجاهات.
5 <i>Sit on machine for operation!</i>	يظهر عندما يتم اختيار برنامج نقل أو برنامج كنس عند تشغيل الجهاز ولا يوجد مشغل على المقعد. - بدء تشغيل محرك الاحتراق ويتم منع كافة وظائف جهاز	← اجلس على مقعد السائق. إرشاد: تبدأ عملية الكنس/ النقل المختارة بطريقة أوتوماتيكية بالكامل. إرشاد: تستخدم هذه الطريقة للتحقق من وظيفة أمان مفتاح المقعد في آن واحد!
6 <i>Low oil level engine! Hours: xxxxxthym+</i>	يظهر في التشغيل إذا لم يعد تزليق محرك الاحتراق مضموناً. - يتم إيقاف تشغيل محرك الاحتراق ويتم حظر جميع وظائف الجهاز.	← إعادة ملء زيت المحرك ← يتم إعادة ضبط مفتاح اختيار البرنامج (الوضع إيقاف). ← يمكن إعادة تشغيل محرك الاحتراق.
7 <i>Dirt pan open! Hours: xxxxxthym+</i>	يُعرض (نظام التفريغ العميق) بمجرد أن يتم اختيار برنامج النقل أو برنامج الكنس ويتم إخراج خزان قمامة واحد على الأقل. - بدء تشغيل محرك الاحتراق ويتم منع كافة وظائف جهاز	← قم بتعليق جميع خزانات القمامة ونيتها جيداً. ← أدر مفتاح اختيار البرنامج إلى الوضع "تشغيل" "ON". إرشاد: سوف تختفي الرسالة. الجهاز جاهز للتشغيل.
8 <i>Dirt pan open? Hours: xxxxxthym+</i>	تظهر (نظام الفرغ العالي) بمجرد أن يتم اختيار أحد برامج الكنس ولم يكن خزان الكنس قد تم إدخاله بالكامل أو إمالاته. - يتم منع جميع وظائف الكنس بينما محرك الاحتراق يعمل	← قم بإدارة مفتاح اختيار البرنامج إلى وضع C (قيادة). ← اضغَط على مفتاح تجهيزة حماية اليدين واحتفظ به مضغوطاً. ← قم بإمالة خزان الكنس باستخدام أزرار الاتجاهات عند الضرورة ثم أنزله بالكامل.
	إرشاد: إذا تم محاولة خفض الخزان المقلوب تماماً يقوم نظام مراقبة الاصطدام بالحيولة دون إلحاق الضرر بنظام التفريغ العالي.	← قم بإطلاق مفتاح تجهيزة حماية اليدين وأزرار الاتجاهات. ← اضغَط على مفتاح تجهيزة حماية اليدين واحتفظ به مضغوطاً. ← قم بإمالة الخزان تماماً باستخدام أزرار الاتجاهات ثم أنزله.
	إرشاد: إذا تم محاولة قلب الخزان الذي تم إدخاله يقوم نظام مراقبة الاصطدام بالحيولة دون إلحاق الضرر بنظام التفريغ العالي.	← قم بإطلاق مفتاح تجهيزة حماية اليدين وأزرار الاتجاهات. ← اضغَط على مفتاح تجهيزة حماية اليدين واحتفظ به مضغوطاً. ← ارفع الخزان فقط بشكل كاف باستخدام أزرار الاتجاهات قبل أن يتم قلبه.
9 <i>Brushpos. not ok Hours: xxxxxthym+</i>	تظهر عندما لا يمكن إدخال بكرة الكنس في الموضع النهائي المضبوط من قبل المصنع. - الجهاز جاهز للتشغيل إلا أن نتائج الكنس غير مرضية	← يتم تأكيد الرسالة باستخدام الزر "موافق" (حذفها). ← قم بإدارة مفتاح اختيار البرنامج إلى وضع C (قيادة). ← انتقل من جديد إلى برنامج الكنس المرغوب.
10 <i>RBroompos. not ok Hours: xxxxxthym+</i>	تظهر عندما لا يمكن إدخال المكنتسة الجانبية اليمنى في الموضع النهائي المضبوط من قبل المصنع. - الجهاز جاهز للتشغيل إلا أن نتائج الكنس غير مرضية أو أن المكنتسة الجانبية اليمنى غير مرفوعة.	← يتم تأكيد الرسالة باستخدام الزر "موافق" (حذفها). ← قم بإدارة مفتاح اختيار البرنامج إلى وضع C (قيادة). ← انتقل من جديد إلى برنامج الكنس المرغوب.
11 <i>LBroompos. not ok Hours: xxxxxthym+</i>	تظهر عندما لا يمكن إدخال المكنتسة الجانبية اليسرى المتوفرة اختياريًا في الموضع النهائي المضبوط من قبل المصنع. - الجهاز جاهز للتشغيل إلا أن نتائج الكنس غير مرضية أو أن المكنتسة الجانبية اليسرى غير مرفوعة.	← يتم تأكيد الرسالة باستخدام الزر "موافق" (حذفها). ← قم بإدارة مفتاح اختيار البرنامج إلى وضع C (قيادة). ← انتقل من جديد إلى برنامج الكنس المرغوب.

المساعدة عند حدوث أعطال

العطل	التغلب على العطل
تعذر بدء تشغيل الجهاز	<p>قم بإدارة مفتاح اختيار البرنامج إلى وضع C (قيادة).</p> <p>اجلس على مقعد السائق، فيتم تفعيل مفتاح تلامس المقعد.</p> <p>اضبط المفتاح الرئيسي على الوضع "1".</p> <p>إدخال المفتاح KIK (المفتاح الذكي من Kärcher) المصريح به</p> <p>أغلق غطاء المحرك.</p> <p>قلب خزان الكنس بالكامل وانزله (نظام التفريغ العالي)</p> <p>قم بمراجعة مستوى زيت المحرك.</p> <p>التزود بالوقود / استبدال قارورة الغاز</p> <p>فتح محبس الوقود/وحدة الإمداد بالغاز</p> <p>افحص نظام توصيل الوقود أو الغاز والتوصيلات والوصلات</p> <p>اشحن البطارية</p> <p>افحص شمعة الإشعال ونظفها وقم بتغييرها إذا لزم الأمر (محرك يعمل بالبنزين ومحرك يعمل بالغاز)</p> <p>محرك يعمل بالديزل: اضغط على ذراع إزالة الضَّغَط</p> <p>محرك يعمل بالديزل: افحص وضع الإيقاف الطارئ.</p> <p>محرك يعمل بالديزل: تحقق من وسيلة تأمين بادئ الدوران (30 FU20 أمبيس)، واستبدلها إذا لزم الأمر</p> <p>يتم فحص الخانق الأوتوماتيكي من قبل خدمة العملاء.</p> <p>قم بإبلاغ مركز خدمة عملاء كيرشر.</p>
المحرك يدور بصورة غير منتظمة	<p>التزود بالوقود / استبدال قارورة الغاز</p> <p>تنظيف فلتر الهواء أو استبداله</p> <p>افحص نظام توصيل الوقود أو الغاز والتوصيلات والوصلات</p> <p>تغيير فلتر الوقود المتسخ</p> <p>افحص شمعة الإشعال ونظفها وقم بتغييرها إذا لزم الأمر (محرك يعمل بالبنزين ومحرك يعمل بالغاز)</p> <p>قم بإبلاغ مركز خدمة عملاء كيرشر.</p>
المحرك يدور، بينما الجهاز لا يتحرك	<p>قم بتحرير فرامل تأمين الوقوف</p> <p>يتم فحص مقياس الزيت الخاص بالنظام الهيدروليكي للقيادة من قبل خدمة العملاء</p> <p>قم بمراجعة وضع ذراع العجلة السائبة</p> <p>قم بإبلاغ مركز خدمة عملاء كيرشر.</p> <p>قم بتحرير فرامل تأمين الوقوف</p>
المحرك يدور، بينما الجهاز لا يتحرك إلا ببطء	<p>إذا كانت درجات الحرارة تحت الصفر اترك الجهاز يسخن لمدة 3 دقائق تقريباً</p> <p>قم بإبلاغ مركز خدمة عملاء كيرشر.</p>
الجهاز يقوم بالكنس بطريقة غير صحيحة	<p>افحص بكرة الكنس والمكنسة الجانبية من حيث التآكل، وقم بتغييرها عند اللزوم.</p> <p>راجع الأداء الوظيفي لغطاء وحدة الانساحات الخشنة</p> <p>افحص أشرطة الإحكام من حيث التآكل، وعند اللزوم قم بضبطها أو تغييرها.</p> <p>تأكد من وضع شطري فرشاة الكنس الدوارة بصورة صحيحة</p> <p>يتم التحقق من النظام الهيدروليكي (الكنس) من حيث التسريب</p> <p>قم بإبلاغ مركز خدمة عملاء كيرشر.</p>
خروج غبار من الجهاز عدم كفاية الشفط	<p>قم بتفريغ خزان القمامة.</p> <p>افحص جلبة الإحكام الموجودة بمروحة الشفط.</p> <p>افحص فلتر الأتربة وقم بتنظيفه أو تغييره.</p> <p>افحص وسيلة إحكام صندوق الفلتر</p> <p>فحص مانعات التسرب الموجودة بخزان القمامة</p> <p>افحص أشرطة الإحكام من حيث التآكل، وعند اللزوم قم بضبطها أو تغييرها.</p> <p>قم بإبلاغ مركز خدمة عملاء كيرشر.</p>
وحدة تشغيل المكنسة الجانبية أو بكرة الكنس لا تعمل	<p>قم بتفريغ خزان القمامة.</p>
خروج غبار من الجهاز عدم كفاية الشفط	<p>افحص الخراطبة الموجودة بمروحة الشفط من حيث الإحكام.</p> <p>قم بتنظيف فلتر الأتربة وافحصه، واستبدله إذا لزم الأمر.</p> <p>تأكد من وضع فلتر الغبار بصورة صحيحة.</p> <p>تشغيل مروحة الشفط</p> <p>افحص أشرطة الإحكام من حيث التآكل، وعند اللزوم قم بضبطها أو تغييرها.</p> <p>قم بإبلاغ مركز خدمة عملاء كيرشر.</p>
بكرة الكنس لا تدور المكنسة الجانبية لا تدور	<p>أدر مفتاح اختيار البرنامج إلى البرنامج المطلوب.</p> <p>يتم فحص مستوى الزيت بالخزان الهيدروليكي (الكنس)</p> <p>تحقق من بكرة الكنس والمكنسة الجانبية من حيث وجود التواءات بالسيور.</p> <p>قم بإبلاغ مركز خدمة عملاء كيرشر.</p>

فحص/تنظيف شبكة حماية مبرد الزيت (فقط مع الطراز.../KM 125)



- 1 شبكة حماية مبرد الزيت
- 2 مبرد الزيت

- ← افحص شبكة حماية مبرد الزيت من حيث الاتساخ، وقم بتنظيفها إذا لزم الأمر.
- ← افحص مبرد الزيت من وقت لآخر من حيث وجود اتساخات، وعند اللزوم قم بفك شبكة الحماية ثم قم بتنظيف مبرد الزيت.

فحص مروحة الشفط

- ← افحص مروحة الشفط من حيث الإحكام ضد التسريب.
- فقط من قبل خدمة العملاء

فحص سيور الإدارة

- ← افحص السير المخروطي من حيث درجة الشد.
- فقط من قبل خدمة العملاء

استبدال مصاهر وحدة التحكم بالقيادة/النظام الإلكتروني

الجهاز (بدون المجموعات التركيبية) به 2 مصاهر مع وسيلة تأمين 5 أمبير. موجودة تحت غطاء الجهاز. في حالة تلف المصاهر قم بالاتصال بمركز خدمة عملاء معتمد.

مصاهر إضافية لمبرد الزيت.

A 7.5	محرك مبرد الزيت	FM 31
A 5	واقية مبرد الزيت	FK 31

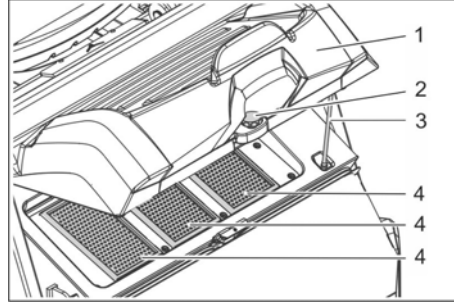
أنواع الديزل بها مصهر FU20 إضافي مع وسيلة تأمين 30 أمبير موجودة خلف محرك الاحتراق. وفي حالة تلفها يمكن للعميل القيام باستبدالها بنفسه، وللقيام بهذا عليه القيام بتحريك الغطاء الأيسر ناحية الجانب بعيداً.

فحص/تغيير فلتر الأتربة

⚠ تحذير

خطر على الصحة!

- ← ارتد قناع الوقاية من الغبار عند إجراء أعمال على الفلتر. عليك الالتزام بتعليمات الأمان بشأن التعامل مع الأتربة الناعمة.
- إرشاد: انتظر دقيقة واحدة على الأقل قبل فك فلتر الغبار حتى يتسبب الغبار.

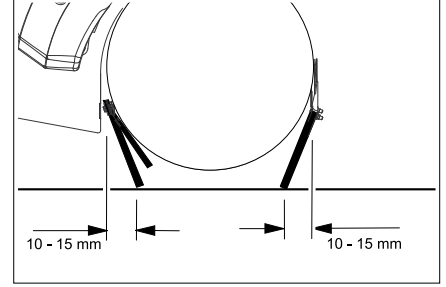


صورة: الطراز.../KM 125/... يشتمل على عدد 3 فلتر مطوية مسطحة، الطراز.../KM 105/... يشتمل على عدد 2 فلتر مطوي مسطح

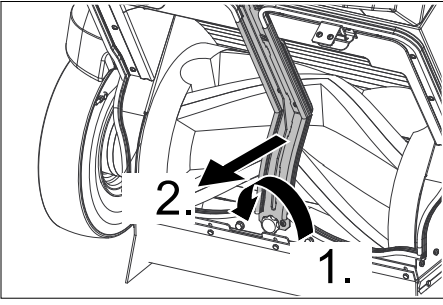
- 1 غطاء مزود بتجهيزة تنظيف
 - 2 المسمار
 - 3 دعامة
 - 4 فلتر الغبار (الفلتر المطوي المسطح)
- ← قم بفك المسمار.
 - ← قم بطي الغطاء إلى أعلى وثبته باستخدام الدعامة.
 - ← أخرج فلتر الغبار.
 - ← افحص فلتر الغبار.
 - ← ركب فلتر الغبار النظيف أو الجديد.
 - ← أغلق الغطاء.
 - ← قم بتركيب البرغي واربطه بإحكام.

ضبط وتغيير أشرطة الإحكام

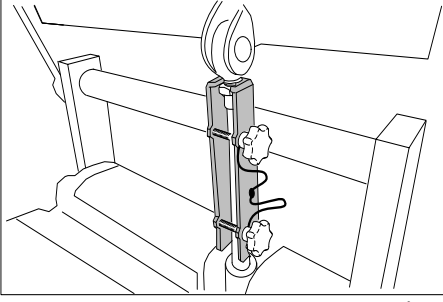
- ← قم بإيقاف الجهاز على أرضية مستوية.
- ← أدر مفتاح اختيار البرنامج على وضع الإيقاف "OFF" واسحب المفتاح KIK.
- فرشاة الكنس الدوّارة والمكنسة الجانبية مرفوعتان.
- ← اضغط على فرملة تأمين الوقوف.
- شريط الإحكام الأمامي
- ← فك البراغي البلاستيكية حوالي 2 لفة، ولا تخلعها.
- ← قم بضبط الخلوص الأرضي لشريط الإحكام بحيث تكون هناك مسافة فراغ من شريط الإحكام إلى الخلف تتراوح بين 10 و 15 مم.



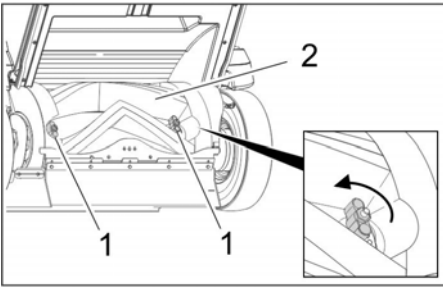
- ← اربط البراغي.
- ← تنبيه: لا تلف البراغي البلاستيكية أكثر مما ينبغي! قم بتغيير شريط الإحكام في حالة تآكله.
- للاستبدال، فك البراغي وقم بتركيب شرائط إحكام ولوح تثبيت جديد واضبطها وأحكام ربطها.
- شريط الإحكام الخلفي
- ← فك البراغي البلاستيكية حوالي 2 لفة، ولا تخلعها.
- ← قم بضبط الخلوص الأرضي لشريط الإحكام بحيث تكون هناك مسافة فراغ من شريط الإحكام إلى الخلف تتراوح بين 5 و 10 مم.
- ← اربط البراغي.
- ← تنبيه: لا تلف البراغي البلاستيكية أكثر مما ينبغي! قم بتغيير شريط الإحكام في حالة تآكله.
- للاستبدال، فك البراغي وقم بتركيب شرائط إحكام ولوح تثبيت جديد واضبطها وأحكام ربطها.
- أشرطة الإحكام الجانبية
- ← فك البراغي البلاستيكية حوالي 2 لفة، ولا تخلعها.
- ← قم بتحريك السنادة من أسفل بسمك يتراوح من 1 إلى 3 مم وذلك لضبط الخلوص الأرضي.
- ← اضبط استواء شريط الإحكام.
- ← اربط البراغي.
- ← تنبيه: لا تلف البراغي البلاستيكية أكثر مما ينبغي! قم بتغيير شريط الإحكام في حالة تآكله.
- ← للاستبدال، فك البراغي وقم بتركيب شرائط إحكام ولوح تثبيت جديد واضبطها وأحكام ربطها.



- بالنسبة للجهاز المزود بنظام التفريغ العالي:
- ← قم بإدارة مفتاح اختيار البرنامج إلى وضع C (قيادة).
- ← ارفع خزان القمامة وثبته باستخدام دعامة الأسطوانات.



- ← أدر مفتاح اختيار البرنامج على وضع الإيقاف "OFF" واسحب المفتاح KIK.

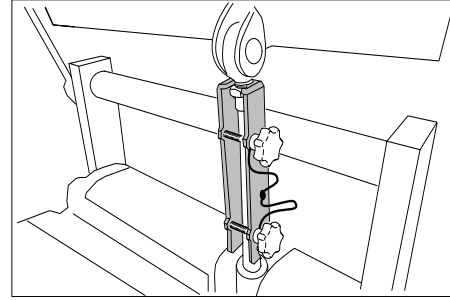


- 1 المسامير
- 2 فرشاة الكنس الدوارة
- ← فك كلا البرغين باليد واسحب شطر بكرة الكنس من الدعامة.
- ← قم بتركيب شطر بكرة كنس جديد وثبته بإحكام (يرجى ملاحظة العلامة "L" = يسار والعلامة "R" = يمين).
- ← لف بكرة الكنس 180 درجة وفك براغي الشطر الثاني من بكرة الكنس وإخذه.
- ← قم بتركيب شطر بكرة كنس جديد وثبته جيداً.
- ← وفي النهاية تأكد ما إذا كان قد تم تثبيت بكرة الكنس.

- وللقيام بذلك قم بإسماها من الجانب عن طريق الشعر الخشن الخاص بالمكينة الجانبية.
- ← اخلع المكينة الجانبية.
- ← قم بتركيب مكينة جانبية جديدة على الإصبع الغمازة واربطها بإحكام.

فحص بكرة الكنس

- ← قم بإيقاف عربة الكنس على أرضية مستوية.
- ← اضغط على فرملة تامين الوقوف.
- بالنسبة للجهاز المزود بنظام التفريغ العميق:
- ← أدر مفتاح اختيار البرنامج على وضع الإيقاف "OFF" واسحب المفتاح KIK.
- ← اخلع خزاني القمامة.
- ← انزع الأشرطة والخيوط من بكرة الكنس.
- بالنسبة للجهاز المزود بنظام التفريغ العالي:
- ← أدر مفتاح اختيار البرنامج إلى الوضع "تشغيل" "ON".
- ← ارفع خزان القمامة وثبته باستخدام دعامة الأسطوانات.



- ← انزع الأشرطة والخيوط من بكرة الكنس.

فحص مرآة الكنس الخاصة ببكرة الكنس

- يتم تشغيل وجه فرشاة الكنس الخاص بفرشاة الكنس الدوارة تلقائياً عن طريق ما يعرف ب نظام TEACH.
- من الممكن أن تظهر حالة فرشاة الكنس الدوارة على الشاشة.
- ← أدر مفتاح اختيار البرنامج إلى الوضع "تشغيل" "ON".
- ← اضغط على أزرار الاتجاهات "إلى الأعلى" أو "إلى الأسفل" حتى تكون رسالة < قابلة استعمال فرشاة الكنس الدوارة: % ظاهرة >.
- إرشاد: إذا تم استهلاك فرشاة الكنس الدوارة بشكل شديد يظهر على الشاشة البيان <مكانية استعمال فرشاة الكنس الدوارة > 25% >.
- الآن على الأقل يجب استبدال فرشاة الكنس الدوارة.

استبدال شطري فرشاة الكنس الدوارة

- يصبح الاستبدال أمراً ضرورياً إذا قلت كفاءة الكنس بشكل ملحوظ بسبب تآكل الشعر الخشن أو إذا ظهر البيان <مكانية استعمال فرشاة الكنس الدوارة > 25% > في الشاشة.
- يتم تثبيت كل شطر من فرشاة الكنس الدوارة على الدعامة باستخدام 2 برغي. كلا الشطرين متطابقان، الأمر الذي يسهل عملية التثبيت.
- ← قم بإيقاف الجهاز على أرضية مستوية.
- ← اضغط على فرملة تامين الوقوف.

بالنسبة للجهاز المزود بنظام التفريغ العميق:

- ← أدر مفتاح اختيار البرنامج على وضع الإيقاف "OFF" واسحب المفتاح KIK.
- ← اخلع خزاني القمامة.
- إرشاد: لإزالة بكرة الكنس قم بفك الدعامة المتوسطة في المقام الأول.
- ← قم بفك المسامير ثم اخلع الدعامة المتوسطة.
- ← يتم شرح الخطوات التالية لفك فرشاة الكنس في الفصل التالي "مع الأجهزة ذات نظام التفريغ العالي".

- ← اسحب مقبس شمعات الإشعال مستخدماً لذلك الأداة/الكماشة المناسبة.
- ← اخلع شمعة الإشعال ونظفها.
- ← اربط شمعات الإشعال المنظفة أو الجديدة.
- ← قم بتركيب قابس شمعة الإشعال.

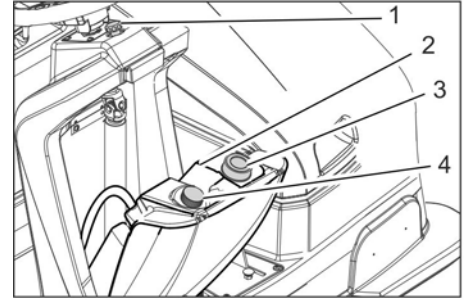
مراجعة مستوى الزيت الهيدروليكي واستكمال ملء الزيت الهيدروليكي

تنبيه

لا يجوز إجراء هذا الفحص إلا عندما يكون المحرك بارداً.

يرجى مراعاة نظافة الجانب الخارجي في حالة القيام بأية أعمال على خزان الزيت الهيدروليكي. الجهاز به 2 خزان هيدروليكي.

- (1) يوجد خزان الزيت الهيدروليكي الخلفي أسفل غطاء الجهاز، وهو مسؤول عن وحدة السير الهيدروستاتيكية بالطراز 105 /KM ... ومع الطراز 125 /KM ... يوجد بداخله فلتر. لا يسمح بإجراء أية أعمال على خزان الزيت الهيدروليكي هذا إلا من قبل مركز خدمة معتمد.
- (2) مع الطراز 105 /KM ... يكون خزان الزيت الهيدروليكي الأمامي مسؤولاً عن وظائف الكنس، ومع الطراز 125 /KM ... يكون مسؤولاً عن جميع الوظائف الهيدروليكية.



صورة: خزان الزيت الهيدروليكي الأمامي

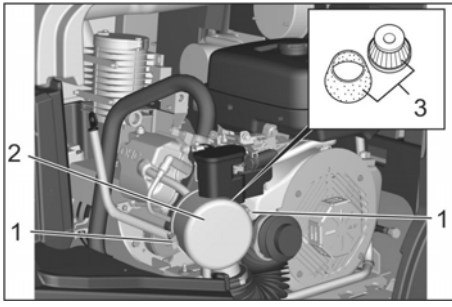
- 1 المسمار
- 2 خزان الزيت الهيدروليكي
- 3 صمام التهوية
- 4 فتحة الملء
- 4 عصا قياس الزيت
- ← قم بفك مسمار تثبيت خزان الزيت الهيدروليكي وأخرجه.
- ← حرك الجهاز إلى الأمام حتى يستقر في الوضع النهائي عن طريق الحزام.
- ← قم بفك مقياس الزيت.
- ← امسح مقياس الزيت وأدخله (لا تلفه).
- ← أخرج عصا قياس الزيت مرة أخرى وافحص مستوى الزيت.
- ← يجب أن يكون مستوى الملء بين علامة "Min" (الحد الأدنى) و "Max" (الحد الأقصى).
- ← في حالة نقص الزيت الهيدروليكي: استكمل ملء الزيت الهيدروليكي. لمعرفة نوعية الزيت انظر فصل المواصفات الفنية.
- ← أعد ربط مقياس الزيت.

فحص وجه فرشاة الكنس الخاص بالمكينة الجانبية

- إرشاد: بسبب الوضع غير الثابت للمكينة الجانبية يمكن إعادة ضبط وجه فرشاة الكنس أوتوماتيكياً في حالة تآكل الشعر الخشن. استبدل المكينة الجانبية في حالة تعرضها للتآكل الشديد.

تغيير المكائن الجانبية

- إرشادات: يتم استبدال المكينة الجانبية عندما يكون طول شعر الفرشاة المتبقي حوالي 10 سم.
- ← قم بإيقاف الجهاز على أرضية مستوية.
- ← أدر مفتاح اختيار البرنامج على وضع الإيقاف "OFF" واسحب المفتاح KIK.
- إرشاد: سيتم رفع المكينة الجانبية.
- ← فك جميع الصواميل النجمية الثلاثة الموجودة على الجانب السفلي للمكينة الجانبية بيدك.



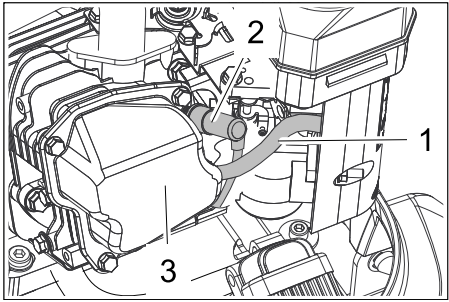
(.../125 KM) صورة: محرك بنزين/محرك غاز

- 1 علبه فلتر الهواء
 - 2 وحدة إغلاق
 - 3 الوحدة الداخلية للفلتر
- ← 105 KM/...: قم بفك البرغي المجنح.
- ← 125 KM/...: افتح وسيلة التأمين.
- ← أخرج علبه فلتر الهواء.
- ← أخرج وحدة الفلتر.
- ← نظف الجانب الداخلي لصندوق فلتر الهواء.
- ← قم بتنظيف أو استبدال خرطوشة الفلتر.
- ← قم بتركيب خرطوشة الفلتر.
- ← 105 KM/...: ركب صندوق فلتر الهواء وثبته بإحكام باستخدام الصامولة المجنحة.
- ← 125 KM/...: قم بتركيب علبه فلتر الهواء وتأمين قفلها.

تنظيف وتغيير شمعات الإشعال

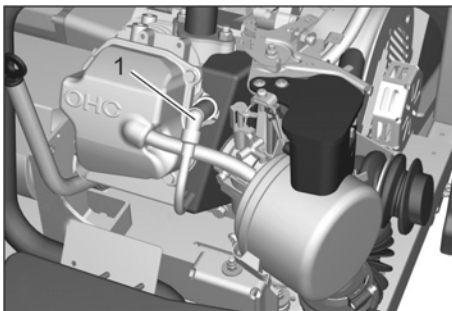
تنبيه

خطر الإصابة! لا تسحب مقبس شمعات الإشعال باليد.



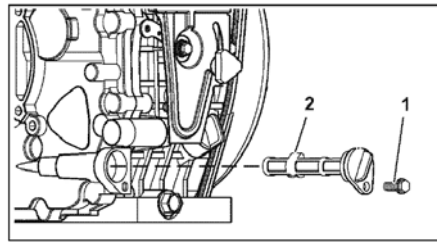
(.../105 KM) صورة: محرك بنزين/محرك غاز

- 1 وصلة الضغط المنخفض
 - 2 قابس شمعات الإشعال
 - 3 صندوق
- ← اترك المحرك يبرد.
- ← افتح غطاء المحرك.
- ← أخرج وصلة الضغط المنخفض من الصندوق.
- ← اسحب مقبس شمعات الإشعال مستخدماً لذلك الأداة/الكماشة المناسبة.
- ← اخلع شمعة الإشعال ونظفها.
- ← اربط شمعات الإشعال المنظفة أو الجديدة.
- ← قم بتركيب قابس شمعة الإشعال.
- ← ثم أعد إدخال وصلة الضغط المنخفض في الصندوق.



(.../125 KM) صورة: محرك بنزين/محرك غاز

- 1 قابس شمعات الإشعال
- ← اترك المحرك يبرد.
- ← افتح غطاء المحرك.



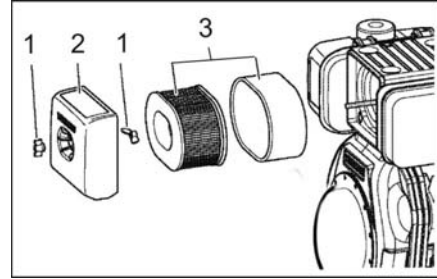
- 1 المسمار
 - 2 فلتر الزيت
- ← أخرج مقياس الزيت.
- ← املاً فوهة ملء الزيت بزيت المحرك.
- ← لمعرفة نوعية الزيت وكمية الملء انظر فصل المواصفات الفنية.
- ← انتظر دقيقتين على الأقل.
- ← قم بمراجعة مستوى زيت المحرك.
- ← أدخل عصا قياس الزيت تبعاً لمستوى زيت المحرك.
- ← وقم بتصريف الزيت القديم في مواضع التجميع المعدة لذلك.

تغيير فلتر الهواء

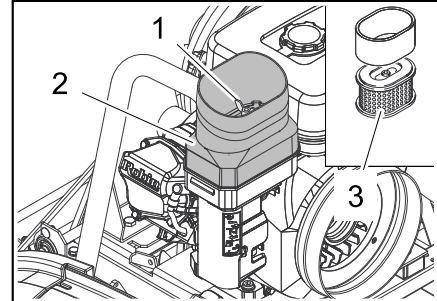
تنبيه

خطر الاحتراق بسبب الأسطح الساخنة!

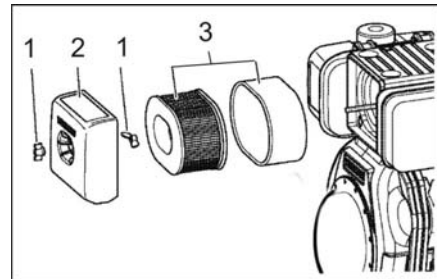
- ← اترك المحرك يبرد.
- ← افتح غطاء المحرك.



(.../105 KM) صورة: محرك ديزل

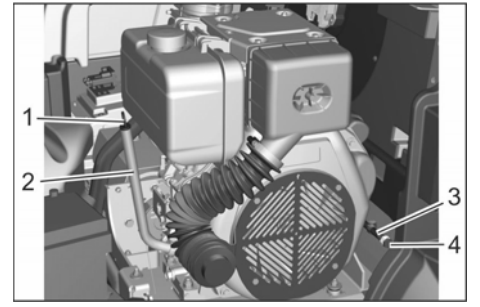


(.../105 KM) صورة: محرك بنزين/محرك غاز



(.../125 KM) صورة: محرك ديزل

- 1 البرغي المجنح
- 2 علبه فلتر الهواء
- 3 الوحدة الداخلية للفلتر



(.../125 KM) صورة: محرك ديزل

- 1 عصا قياس الزيت
 - 2 فوهة ملء الزيت
 - 3 خرطوم تصريف الزيت
 - 4 برغي تصريف الزيت
- ← أخرج مقياس الزيت.
- ← **محرك الديزل:** امسح عصا قياس الزيت وأدخلها تماماً.
- ← **محرك البنزين/الغاز:** امسح عصا قياس الزيت وقم بتركيبها من الجانب، ولا تدخلها تماماً.
- ← عند الإدخال تأكد من تدوير عصا قياس الزيت بشكل صحيح في الفتحة (شرطة البيان Max-Min في اتجاه المحرك).



صورة: قياس مستوى الزيت مع محرك البنزين/الغاز (.../125 KM و.../105 KM)

- ← أخرج عصا قياس الزيت مرة أخرى وافحص مستوى الزيت.
- ← يجب أن يكون مستوى الزيت بين علامة الحد الأدنى MIN وعلامة الحد الأقصى MAX.
- ← إذا كان مستوى الزيت أقل من علامة الحد الأدنى MIN، فاستكمل ملء زيت المحرك.
- ← املاً المحرك بالزيت بحيث لا يتخطى علامة الحد الأقصى MAX.
- ← املاً فوهة ملء الزيت بزيت المحرك.
- ← **إرشاد:** لملء زيت المحرك استعمل أداة مثل قمع ملء منحني أو مضخة تغيير زيت 6.491-538.
- ← لمعرفة نوعية الزيت انظر فصل المواصفات الفنية.
- ← انتظر دقيقتين على الأقل.
- ← أدخل عصا قياس الزيت تبعاً لمستوى زيت المحرك.

تغيير زيت المحرك وفلتر زيت المحرك

⚠ تحذير

خطر الإصابة باكتواعات!

- ← لتغيير زيت المحرك وفلتر زيت المحرك، اترك المركبة تبرد حتى ينعدم خطر الاحتراق تماماً.
- ← اترك المحرك يبرد.
- ← افتح غطاء المحرك.
- ← قم بتحصير وعاء التجميع لمقدار 1 لتر زيت على الأقل.
- ← قم بفك برغي الغلق الخاص بخرطوم تصريف الزيت وقم بتصريف الزيت.
- ← قم بإعادة تركيب برغي الغلق وربطه.
- ← **محرك يعمل بالديزل:** قم بتنظيف فلتر الزيت كل 200 ساعة عمل واستبدله إذا كان تالفاً. فك البرغي للإزالة.

إرشادات السلامة فيما يتعلق بالبطاريات

يجب مراعاة الإرشادات التحذيرية التالية عند التعامل مع البطارية:

	احرص على مراعاة الإرشادات المدونة على البطارية والواردة في إرشادات الاستعمال ودليل تشغيل العربة.
	احرص على ارتداء نظارة واقية للعينين.
	احفظ الحمض والبطاريات بعيداً عن الأطفال.
	خطر الانفجار!
	يحظر تقريب نار أو شرر أو ضوء مكشوف أو تدخين.
	خطر الاكتواء!
	الإسعافات الأولية!
	ملاحظة تحذيرية!
	التخلص من المواد المستهلكة!
	لا تقم بإلقاء البطارية في صندوق القمامة. Pb

⚠️ خطر

خطر الاحتراق وحدوث انفجار!
 ← خطر حدوث انفجار! لا تضع أية أدوات أو ما شابه على البطارية وبالتحديد على أقطابها وموصلات الخلايا.
 ← تجنب التدخين واللهب المكشوف.
 ← يتعين عليك أن تتأكد من التهوية الجيدة للأماكن التي يتم فيها شحن البطارية، نظراً لتكون غاز ذي قابلية عالية للانفجار أثناء عملية الشحن.

⚠️ تحذير

خطر الإصابة!
 ← احرص على عدم ملامسة الرصاص للجروح مطلقاً. نظف يديك بعد العمل على البطارية.
 خطر الاكتواء!
 ← اغسل أو اشطف العينين والبشرة بكمية وفيرة من الماء النقي في حالة تثار قطرات الحمض على العينين أو البشرة.
 ← بعد ذلك احرص على زيارة الطبيب على الفور.
 ← اغسل الملابس المتسخة بالماء.
 ← قم بتغيير ملابسك.

تركيب البطارية وتوصيلها

إرشاد: عند تسليم الجهاز تكون أقطاب البطاريات مفصولة، قم بتوصيل أقطاب البطاريات قبل أول استخدام.
 ← افتح غطاء المحرك.
 ← قم بفك الكتيفة متعامدة الجانبين الخاصة بالبطارية وإخلاعها.
 ← أدخل البطارية في موضع تثبيت البطارية.

- ← ثبت البطارية باستخدام الكتيفة متعامدة الجانبين.
- ← قم بتوصيل طرف توصيل (الكبل الأحمر) القطب الموجب (+).
- ← قم بتوصيل طرف توصيل القطب السالب (-).
- ← قم بتركيب أغطية القطب.
- ملحوظة: تأكد من توافر حماية كافية لقطبي البطارية وطرفي التوصيل باستخدام شحم حماية الأقطاب.

شحن البطارية

تنبيه

احرص على مراعاة تعليمات السلامة عند التعامل مع البطاريات. احرص على مراعاة دليل الاستعمال الصادر عن الشركة المنتجة للشاحن.

تنبيه

- اشحن البطاريات باستخدام شاحن مناسب.
- ← افتح غطاء المحرك.
- ← افصل البطارية.
- ← قم بتوصيل وصلة القطب الموجب لجهاز الشحن بوصلة القطب الموجب للبطارية.
- ← قم بتوصيل وصلة القطب السالب لجهاز الشحن بوصلة القطب السالب للبطارية.
- ← قم بتوصيل قابس الكهرباء وتشغيل جهاز الشحن.
- ملحوظة: عندما يتم شحن البطارية، افصل جهاز الشحن من الشبكة الكهربائية أولاً ثم افصله من البطارية.

فك البطارية

- ← افتح غطاء المحرك.
- ← قم بفك طرف توصيل القطب السالب (-).
- ← قم بفك طرف توصيل القطب الموجب (+).
- ← اخلع البطارية من موضع تثبيت البطارية.
- ← تخلص من البطارية المستهلكة طبقاً للوائح السارية.

مراجعة ضغط هواء الإطارات

- ← قم بإيقاف عربة الكنس على أرضية مستوية.
- ← قم بتوصيل جهاز فحص ضغط هواء الإطارات بصمام الإطارات.
- ← قم بمراجعة ضغط الهواء وتصحيح الضغط عند اللزوم.
- لمعرفة ضغط هواء الإطارات المسموح انظر فصل المواصفات الفنية.

فك العجلة الخلفية

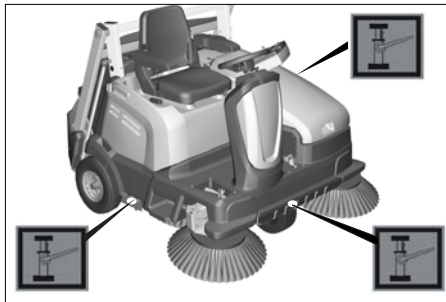
⚠️ تحذير

خطر الإصابة!

- ← تحقق من ثبات الأرضية. أوقف المركبة فقط على أرضية ثابتة، وقم بتأمينها بشكل إضافي باستخدام سنادات.

تنبيه

- استخدم مرفاع عربة مناسب متوفر تجارياً.
- ← قم بإيقاف الجهاز على أرضية مستوية.
- ← تحقق من القاعدة من حيث الثبات. قم بتأمين الجهاز ضد الدحرجة.

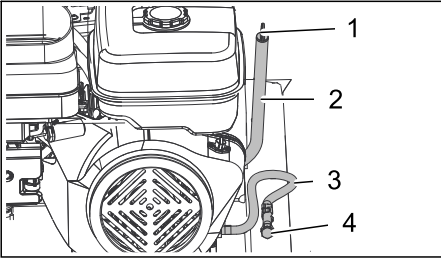


- ← ضع رافع السيارة في الموضع المناسب.
- ← قم بحل صواميل العجلات/مسامير العجلات حوالي 1 لفة باستخدام أداة مناسبة.
- ← ارفع الجهاز باستخدام مرفاع السيارة.
- ← قم بفك صواميل العجلات/مسامير العجلات وانزعها.

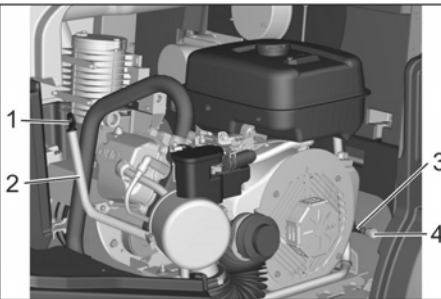
- ← قم بفك العجلة.
- ← قم بإصلاح العجلة التالفة في ورشة متخصصة أو استبدالها.
- ← ركب العجلة واربط صواميل العجلات/مسامير العجلات حتى التوقف وأحكام ربطها قليلاً.
- ← قم بإنزال الجهاز باستخدام مرفاع السيارة.
- ← أحكم ربط صواميل العجلات/مسامير العجلات بعزم الدوران المناسب.
- عزم دوران التركيب (نيوتن متر) Nm 56

فك العجلة الأمامية

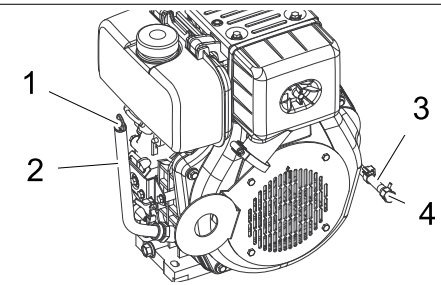
- ← اتصل بخدمة العملاء لفك العجلة الأمامية.
- فحص وظيفة دائرة تلامس المقعد
- ← لا تجلس في مقعد السائق.
- ← قم بإدارة مفتاح اختيار البرنامج إلى وضع C (قيادة).
- ← إذا ظهرت رسالة على الشاشة <الرجاء الجلوس على الجهاز> فإن وظيفة الأمان تكون مؤكدة.
- مراجعة مستوى زيت المحرك واستكمال ملء الزيت
- ⚠️ خطر
- خطر الاحتراق بسبب الأسطح الساخنة!
- ← قم بإيقاف الجهاز على أرضية مستوية.
- ← اترك المحرك يبرد.
- ← قم بإجراء عملية مراجعة لمستوى زيت المحرك بعد إيقاف المحرك بخمس دقائق على أقل تقدير.
- ← افتح غطاء المحرك.



(.../105 KM) صورة: محرك بنزين/محرك غاز



(.../125 KM) صورة: محرك بنزين/محرك غاز



(.../105 KM) صورة: محرك ديزل

الصيانة التي يتم إجراؤها من قبل مركز خدمة العملاء

ملحوظة: للمحافظة على حقوق الضمان، يتعين عليك طوال فترة الضمان إجراء كافة أعمال الخدمة والصيانة وفقاً لما ورد في دفتر الصيانة لدى مركز خدمة عملاء معتمد تابع لكيرشر. الصيانة كل 20 ساعة تشغيل:
← يجب إجراء أول فحص.
الصيانة كل 100 ساعة تشغيل
الصيانة كل 200 ساعة تشغيل
الصيانة كل 300 ساعة تشغيل

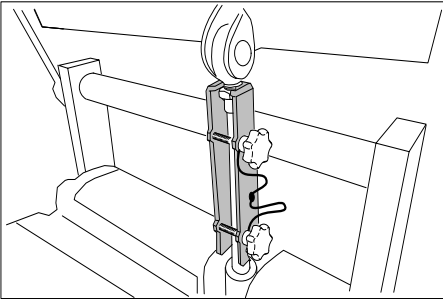
أعمال الصيانة

إرشادات السلامة العامة

⚠ خطر

خطر الإصابة!

- ← عند العمل على نظام التفريغ العالي ارفع خزان القمامة تماماً وقم بتأمينه.
- ← لا تقم بإجراء التأمين إلا من خارج منطقة الخطر.
- ← ركب دعامة الأمان على ذراع الكباس الخاص بأسطوانة الرفع وقم بتأمينها.



⚠ خطر

خطر الإصابة!

- ← تستمر فترة استمرار تشغيل المحرك من 3 إلى 4 ثوان تقريباً بعد إيقافه. ومن الضروري في هذا الوقت الابتعاد عن نطاق التشغيل.
- ← خطر الإصابة باكتواعات!
- ← قبل إجراء أعمال الإصلاح والصيانة ينبغي ترك الجهاز ليبرد بشكل كافي.

تنبيه

يحظر وصول زيت المحرك والديزل والبنزين إلى البيئة. يرجى حماية الأرضية والتخلص من الزيت القديم بصورة ملائمة من الناحية البيئية.

إعداد

- ← قم بإيقاف عربة الكنس على أرضية مستوية.
- ← أدر مفتاح اختيار البرنامج إلى الوضع "إيقاف".
- ← اسحب المفتاح KIK.
- ← اضغط على فرملة تأمين الوقوف.
- ← اترك الجهاز ليبرد بما فيه الكفاية.

التنظيف

⚠ تنويه

خطر التعرض للضرر!

- ← لا يجوز تنظيف الجهاز باستخدام خرطوم أو تيار ماء عالي الضغط (خطر حدوث دوائر القصر أو غيرها من الأضرار).
- ← لا تستخدم أية منظفات عدوانية أو خادشة.

تنظيف الجهاز من الداخل

⚠ خطر

خطر على الصحة!

- ← يجب ارتداء قناع واق من الغبار ونظارة واقية.
- ← افتح غطاء المحرك.
- ← استخدم الهواء المضغوط في تنظيف الجهاز.
- ← استخدم قطعة قماش مبللة ومغموسة في محلول غسل مخفف لتنظيف الجهاز.
- ← أغلق غطاء المحرك.

تنظيف الجهاز من الخارج

- ← استخدم قطعة قماش مبللة ومغموسة في محلول غسل مخفف لتنظيف الجهاز.

الفترات الفاصلة للصيانة

احرص على مراعاة قائمة الفحص!

يقوم عداد ساعات الخدمة بعرض وقت فترة الصيانة.

- ← قراءة ساعات الخدمة: اضغط على أزرار الاتجاهات "إلى الأعلى" أو "إلى الأسفل".
- إرشاد: إذا تم الوصول إلى القيمة "0" سوف تظهر رسالة خدمة مع رقم هاتف الفرع المحلي للخدمة عند تشغيل الجهاز.

الصيانة التي يتم إجراؤها من قبل العميل

ملحوظة: جميع أعمال الخدمة والصيانة التي يقوم بها العميل يجب إجراؤها من قبل فني متخصص ومؤهل لذلك. يمكن عند الحاجة الاستعانة في أي وقت بأحد وكلاء كيرشر.

ملحوظة: للاطلاع على الشرح انظر فصل أعمال الصيانة.

الصيانة اليومية:

- ← انظر فصل "قبل البدء / اختبار السلامة".

الصيانة الأسبوعية:

- ← قم بمراجعة أنظمة توصيل الوقود أو الغاز من حيث إحكامها ضد التسرب.
- ← افحص فلتر الأتربة وقم بتنظيف صندوق الفلتر إذا لزم الأمر.
- ← افحص فلتر الهواء.
- ← يتم التحقق من مستوى زيت النظام الهيدروليكي للكنس.
- ← تحقق من إحكام الخراطيم الهيدروليكية.
- ← افحص الأجزاء المتحركة من حيث سهولة الحركة.
- ← قم بفحص أشرطة الإحكام في نطاق الكنس من حيث وضع الضبط والتآكل.

الصيانة كل 100 ساعة تشغيل:

- ← تغيير زيت المحرك (أول تغيير بعد 20 ساعة تشغيل)
- ← افحص شمعة الإشعال ونظفها وقم بتغييرها إذا لزم الأمر
- ← قم بتنظيف فلتر الهواء.

الصيانة كل 200 ساعة تشغيل

- ← قم بتغيير خرطوشة فلتر الهواء.
- ← قم بتنظيف فلتر الوقود.
- ← محرك يعمل بالديزل: تنظيف فلتر الزيت واستبداله في حالة تلفه

الصيانة بعد التآكل:

- ← قم بتغيير أشرطة الإحكام.
- ← قم بتغيير بكرة الكنس.
- ← قم بتغيير المكنتسة الجانبية.

← **محرك يعمل بالغاز:** اغلق وحدة الإمداد بالغاز. قم بفك خرطوم الغاز المزود بصامولة توصيل (فتحة المفتاح 30 مم).

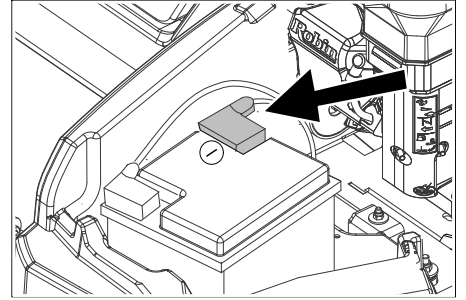
اغلق اسطوانة الغاز باستخدام غطاء واقى واحفظها في مكان مناسب في وضع رأسي (لمعرفة المزيد حول هذا الموضوع انظر الفصل "إرشادات الأمان").

اخلع شمعة الإشعال وضع حوالي 5 ملم من زيت المحرك في فتحة شمعة الإشعال. أدر المحرك عدة مرات بدون شمعة الإشعال (لا تبدأ بتشغيله). قم بتركيب شمعة الإشعال.

← قم بتنظيف عربة الكنس من الداخل والخارج.
← قم بإيقاف الجهاز في مكان جاف وذو حماية جيدة.

← أدر مفتاح اختيار البرنامج إلى الوضع "إيقاف".
← اسحب المفتاح KIK.

← اضبط المفتاح الرئيسي على الوضع "0".
← اضغط على فرملة تأمين الوقوف.
← قم بفصل القطب السالب للبطارية إذا لم يستعمل الجهاز مدة تزيد على 4 أسابيع.



صورة: عرض رمزي

← شحن البطارية كل شهرين تقريباً.

العناية والصيانة

إرشادات عامة

- لا يجوز إجراء أعمال الإصلاح إلا في مراكز خدمة العملاء المصرح بها أو من قبل فنيين متخصصين في هذا المجال يتمتعون بدراية واسعة بكافة تعليمات السلامة ذات الصلة.
- الأجهزة المستخدمة في أغراض تجارية في أماكن مختلفة تخضع لفحص السلامة طبقاً لمواصفة الجمعية الألمانية للمهندسين الكهربائيين الألمان VDE 0701.
- لا تستخدم سوى بكرات الكنس/المكانس الجانبية التي تم تزويد الجهاز بها أو تلك المحددة في دليل التشغيل، حيث قد يتسبب استخدام بكرات كنس/مكانس جانبية أخرى في التأثير بالسلب على السلامة.
- البطارية المرفقة بالجهاز لا تحتاج إلى صيانة.

⚠ خطر

خطر التعرض للإصابة و للضرر!

← يجب إيقاف تشغيل الجهاز وسحب المفتاح KIK (المفتاح الذكي من Kärcher) قبل تنظيف الجهاز أو صيانتها أو تغيير أية أجزاء به أو التغيير إلى وظيفة أخرى.

← ينبغي فصل البطارية عند إجراء أعمال على الوحدات الكهربائية.

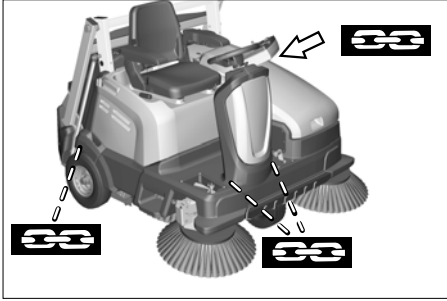
← أدر مفتاح اختيار البرنامج إلى الوضع "إيقاف".
← اسحب المفتاح KIK.

نقل الجهاز

⚠ خطر

خطر وقوع حادث!

- ← عند شحن الجهاز يجب إغلاق ذراع العجلة السائبة. عندئذ يكون نظام الدفع وفرامل تأمين الوقوف جاهزة للتشغيل. يجب دائماً تحريك الجهاز بالدفع الذاتي عند السير على الطرق الصاعدة أو المنحدرة.
- خطر التعرض للإصابة وللضرب!
- ← احرص على مراعاة الوزن الفارغ (وزن النقل) للجهاز في أثناء النقل على المقطورات أو المركبات.
- ← عند نقل الجهاز في سيارة، احرص على تأمين الجهاز ضد الانزلاق والانقلاب طبقاً للتعليمات السارية ذات الصلة.
- ← محرك يدار بالديزل/البنزين: أغلق محبس الوقود.
- ← محرك يعمل بالغاز: أغلق وحدة الإمداد بالغاز.
- ← قم بتأمين عجلات الجهاز باستخدام سنادات.
- ← قم بتأمين الجهاز باستخدام أحزمة شد أو أحبال.
- إرشاد: تراعى العلامات الخاصة بنطاقات التثبيت الموجودة بهيكل القاعدة (رموز السلسلة). يتم إنزال الجهاز فقط على سطح مستو.



- ← اسحب المفتاح KIK.
- ← افصل البطارية عند نقل عربة الكنس.

التخزين/الإيقاف

- ← أوقف عربة كنس الشوارع على سطح مستو وفي مكان جاف وخال من الصقيع. حافظ عليها من الغبار باستخدام مواد التنظيف.
- ← أدر مفتاح اختيار البرنامج إلى الوضع "إيقاف".
- ← اسحب المفتاح KIK.
- ← قم بتأمين عربة الكنس ضد التحرك.
- ← **محرك يعمل بالغاز**
- تحذير
- يلزم إيقاف الماكينات على نحو آمن!
- يلزم فحص الماكينة على فترات زمنية منتظمة بمعرفة شخص مؤهل، ولا سيما خزان الغاز المسائل وتوصيلاته، وفقاً لما تنص عليه المواصفات المحلية والإقليمية بخصوص التشغيل الآمن.
- في حالة عدم استخدام عربة كنس الشوارع لفترة طويلة، يرجى مراعاة النقاط الإضافية التالية:
- ← تغيير زيت المحرك.
- ← **محرك يعمل بالديزل:** لا تقم بإفراغ خزان الوقود تماماً ولا تملأه بالوقود بالكامل.
- ← أغلق محبس الوقود.
- ← اترك المحرك ليدور كل 6 أشهر دون البدء بتشغيله.
- ← **محرك يعمل بالبنزين:** أغلق محبس الوقود واسحب خرطوم الوقود من محبس الوقود افتح محبس الوقود وقم بتصريف الوقود بالكامل في خزان مناسب.
- ← ثم قم بإدخال خرطوم الوقود وأغلق محبس الوقود.
- ← اخلع شمعة الإشعال وضع حوالي 5 ملم من زيت المحرك في فتحة شمعة الإشعال. أدر المحرك عدة مرات بدون شمعة الإشعال (لا تبدأ بتشغيله). قم بتركيب شمعة الإشعال.

اليدين الموجود على غطاء المحرك جنباً إلى جنب مع أزرار الاتجاهات المناسبة من 1 إلى 4 الموجودة على لوحة التحكم.

- ← رفع خزان القمامة: اضغط على زر تجهيزة حماية اليدين ومفتاح الاتجاهات 1.
- ← اقترب ببطء من حاوية تجميع القمامة.
- ← قم بكبح فرامل اليد.
- ← إمالة خزان القمامة: اضغط على زر تجهيزة حماية اليدين ومفتاح الاتجاهات 2.
- ← إعادة خزان القمامة إلى وضعه بالكامل: اضغط على زر تجهيزة حماية اليدين ومفتاح الاتجاهات 3.
- ← قم بإطلاق فرامل اليد
- ← ابتعد ببطء عن حاوية جمع القمامة.
- ← إنزال خزان القمامة حتى النهاية: اضغط على زر تجهيزة حماية اليدين ومفتاح الاتجاهات 4.
- إرشاد: لا يمكن إنزال خزان القمامة تماماً إلا بعد إعادته أولاً إلى الوضع الأولي.

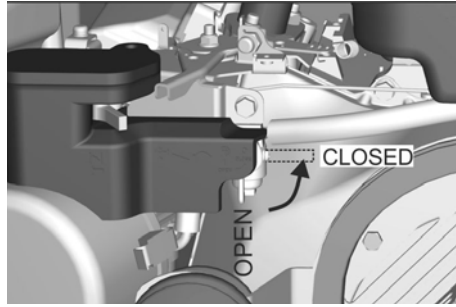
إيقاف الجهاز

إرشاد: بعد إيقاف الجهاز يتم تنظيف فلتر الأتربة تلقائياً.

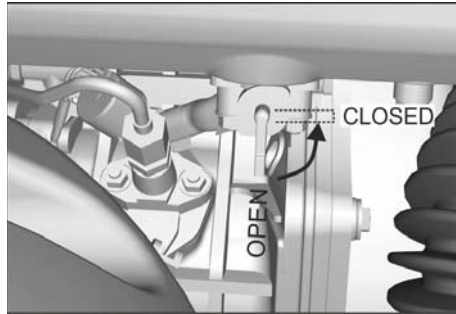
- ← قم بإيقاف عربة الكنس على أرضية مستوية.
- ← أدر مفتاح اختيار البرنامج إلى الوضع "إيقاف".
- ← اضغط على فرملة تأمين الوقوف.
- ← اسحب مفتاح إدارة المحرك من قفل المقود.

غلق محبس الوقود

- ← افتح غطاء المحرك.
- ← أقطع الإمداد بالوقود.



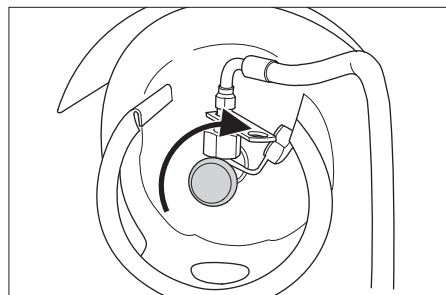
صورة: غلق محبس الوقود (محرك بنزين)



صورة: غلق محبس الوقود (محرك ديزل)

- ← أغلق غطاء المحرك.

غلق وحدة الإمداد بالغاز (محرك يعمل بالغاز)



- ← اغلق صمام سحب الغاز بإدارته في اتجاه حركة عقارب الساعة.

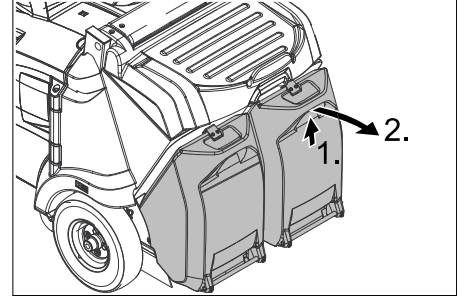
تفريغ خزان القمامة

إرشاد: انتظر لمدة 1 دقيقة بعد إيقاف الجهاز عن العمل قبل فتح خزان القمامة لإفراغه. وذلك حتى يترسب الغبار.

بالنسبة للأجهزة المزودة بنظام التفريغ العميق

⚠ خطر

- ← يحظر خلع خزان القمامة عندما يكون الجهاز في وضع التشغيل (شخص ثالث).
- ← ارفع خزان القمامة برفق وحركه ناحية الخلف لأسفل ثم علق خزان القمامة.



- ← قم بتفريغ خزان القمامة.
- ← قم بإدخال خزان القمامة وتثبيتته وتحقق من تثبيتته في وضع صحيح
- ← خطر انحسار الأيدي!
- ← قم بإفراغ خزان القمامة الثاني.

بالنسبة للأجهزة المزودة بنظام التفريغ العالي

يتمتع نظام التفريغ العالي بالجهاز بإفراغ القمامة الموجودة في خزان القمامة في حاوية القمامة مباشرة (أقصى ارتفاع للحمولة انظر فصل "البيانات الفنية").

⚠ خطر

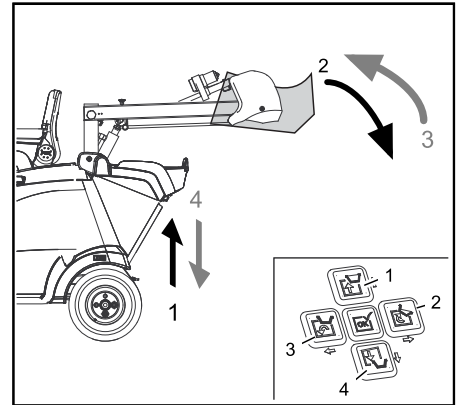
- خطر الانقلاب!
- ← قم بإيقاف الجهاز على أرضية مستوية في أثناء عملية التفريغ.
- خطر الإصابة!
- ← أثناء عملية التفريغ لا يسمح بوجود أي أشخاص أو حيوانات في منطقة تحرك خزان القمامة.
- خطر السحق!
- ← لا تمد يدك أبداً وتمسك القضبان الخاصة بألية التفريغ. لا تقف أسفل الخزان وهو مرفوع.

⚠ تنويه

- خطر وقوع حادث، خطر حدوث إصابة!
- ← في حين يتم رفع خزان القمامة، غير مسموح بالتشغيل في وضع الكنس (مفتاح اختيار البرنامج على الوضع D, E, F).

تنبيه

- ← لا يمكن القيام بإمالة الخزان لتفريغ محتوياته إلا بعد الوصول إلى حد أدنى معين من الارتفاع.



- ← قم بإدارة مفتاح اختيار البرنامج إلى وضع C (قيادة).

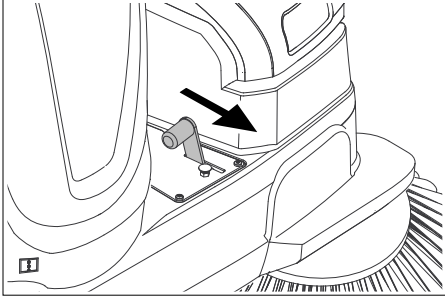
- ← قم بتحديد وضع الجهاز على وجه تقريبي.

ملحوظة

لا يمكن تفريغ خزان المخلفات إلا باستخدام كلتا اليدين. ولغرض هذا اضغط على زر تجهيزة حماية

الكنس عندما يكون غطاء وحدة الاتساخات الخشنة مرفوعاً

إرشاد: لكنس الأشياء الكبيرة الحجم التي يصل ارتفاعها إلى 50 مم مثل علب السجائر، يجب رفع غطاء وحدة الاتساخات الخشنة لفترة قصيرة. رفع غطاء وحدة الاتساخات الخشنة: ← اضغط دواسة غطاء وحدة الاتساخات الخشنة إلى الأمام واحتفظ بها مضغوطة.



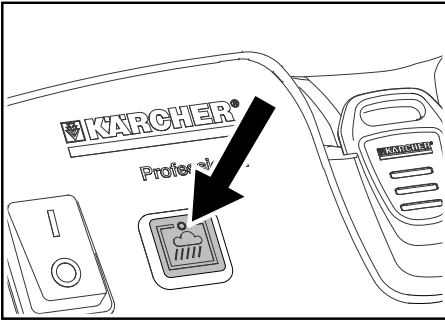
← لإنزال الغطاء ارفع قدمك عن الدواسة. ملحوظة: لا يمكن الوصول إلى نتيجة تنظيف مثالية إلا إذا تم إنزال غطاء وحدة الاتساخات الخشنة بصورة كاملة.

الكنس بواسطة المكنتسة الجانبية

← أدر مفتاح البرنامج إلى الوضع E أو F. يتم إنزال المكنتسة الجانبية وفرشاة الكنس الدوارة.

كنس الأرضية الرطبة أو المبتلة

لحماية الفلتر من الرطوبة: ← قم بإغلاق مروحة الشفط عن طريق الزر الموجود على لوحة التحكم. إرشاد: مصباح المؤشر يضيئ.



كنس القمامة اللبغية والجافة (على سبيل المثال العشب الجاف والقش)

لتجنب انسداد نظام الفلاتر:

← قم بإغلاق مروحة الشفط عن طريق الزر الموجود على لوحة التحكم.

كنس الأرضية الجافة

← اعمل مع مروحة شفط تم تشغيلها. إرشاد: يتم تفعيل مروحة الشفط افتراضياً عندما يتم تشغيل برنامج كنس ما.

تنظيف الفلتر

الجهاز به نظام تنظيف فلاتر تلقائي. يتم التنظيف تلقائياً كل حوالي 15 ثانية. عند حدوث ذلك تسمع صوت طرقة قصيرة.

← افحص فلتر الغبار المركب من حيث الاتساخات من أن لآخر. استبدل الفلتر المتسخ بشدة أو التالف.

الكنس

⚠️ خطر

خطر التعرض للإصابة وللضرر! ← عندما يكون غطاء وحدة الاتساخات الخشنة مفتوحاً يمكن أن تسبب بكرة الكنس في قذف الأحجار الصغيرة أو الحصى إلى الأمام. تأكد من أنه لا يوجد أشخاص أو حيوانات أو أشياء معرضة للخطر.

تنبيه

لا تلمس بكنس الأشرطة اللاصقة والأسلاك أو ما شابه، فقد يتسبب ذلك في تعريض ميكانيكا الكنس للضرر.

تنبيه

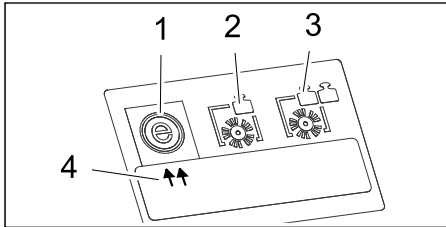
ولتجنب حدوث أضرار بالأرضية لا تلمس بكنس عربة الكنس على الموضع عندما تكون بكرة الكنس والمكنتسة الجانبية منخفضتان.

إرشادات خاصة بالكنس

- لتحقيق أفضل نتائج تنظيف ينبغي ضبط سرعة السير وفقاً للمعطيات.
- قم بإفراغ خزان القمامة على فترات منتظمة في أثناء الكنس.
- إرشاد: إذا تم في الأساس كنس أحجار صغيرة (وزن زائد للقمامة) قم بإفراغ خزان القمامة قبل ذلك.
- بالنسبة للأجهزة المزودة بنظام التفريغ العميق: يوجد بخزان القمامة علامة تشير إلى الارتفاع الأقصى في حالة وجود أحجار صغيرة. وتصبح العلامة مرئية عند إخراج خزان القمامة.
- قم بإنزال فرشاة الكنس الدوارة عند تنظيف الأسطح.
- يفضل القيام بتنظيف الحواف الجانبية باستخدام المكنتسة الجانبية اليمنى.

الكنس بواسطة بكرة الكنس

تتوافر 3 برامج كنس مختلفة للتنظيف باستخدام بكرة الكنس الدوارة، ويشار إليها بسهمين على الشاشة. إرشاد: قم باختيار برامج الكنس فقط في حالة توقف الجهاز عن العمل.



- 1 برنامج الكنس "الوضع الاقتصادي" "ECO"
 - 2 برنامج الكنس "المتوسط" "MEDIUM"
 - 3 برنامج الكنس "المهام الشاقة" "HEAVY"
 - 4 رسالة عرض (2 سهم)
- إرشاد: يتم تفعيل برنامج الكنس "الوضع الاقتصادي" "ECO" افتراضياً عند بدء التشغيل. إذا كان هناك حاجة إلى برنامج كنس آخر فاتبع الخطوات التالية (شريطة أن يتم إدخال المفتاح KIK المزود بالتحويلات المفعلة في لوحة التحكم).

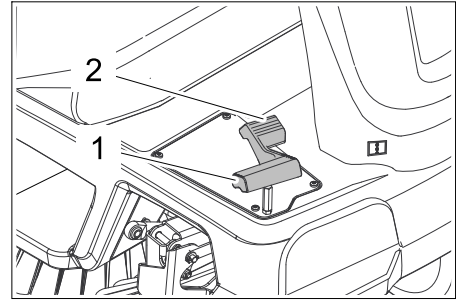
اختيار برنامج الكنس

- (مفتاح اختيار البرنامج على الوضع (D, E, F) ← أوقف الجهاز.
- ← لاختيار برنامج الكنس المطلوب اضغط على زر الاتجاهات "إلى اليمين".
- إرشاد: تشير رسالة العرض (2 سهم) في الشاشة إلى برنامج الكنس الذي تم اختياره.

قيادة الجهاز

تنبيه

خطر الإضرار بنظام الدفع! قبل كل رحلة تأكد من أن ذراع العجلة السائبة في الوضع الخلفي (مغلقة). اضغط دائماً على دواسة التسارع بحذر وببطء. قم بتغيير التحرك إلى الخلف إلى التحرك إلى الأمام بطريقة غير عنيفة، وبالعكس. يجب أن تلتزم بسرعة القيادة الظروف السائدة.



- 1 دواسة التسارع "للأمام"
- 2 دواسة التسارع "للخلف"

← قم بإطلاق فرامل اليد

القيادة إلى الأمام

← اضغط على دواسة التسارع "للأمام" ببطء.

القيادة إلى الخلف

⚠️ خطر

خطر الإصابة!

← عند السير نحو الخلف لا يسمح بأن تكون هناك أي خطورة على أي طرف آخر، ويتم التنبيه إذا لزم الأمر.

← اضغط على دواسة التسارع "للخلف" ببطء.

خصائص القيادة

- يفضل دواسات التسارع يمكن التحكم في سرعة السير بسلاسة.
- تجنب الضغط العنيف على الدواسات، فقد يؤدي ذلك إلى إلحاق الضرر بالوحدة الهيدروليكية.

الفرملة

← عندما ترفع قدمك عن دواسة الوقود يتم فرملة الجهاز بصورة تلقائية وبطء متوقفاً على هذا الوضع. إرشاد: إذا لم يتوقف الجهاز اضغط على فرامل تأمين الوقوف الخاصة بـ "التوقف في حالات الطوارئ" أو اضغط على المفتاح الرئيسي على الوضع "0".

اجتياز العوائق

تنبيه

غير مسموح باجتياز الحاجات والأشياء أو العوائق السائبة ولا دفعها!

- ← من الممكن اجتياز العوائق الثابتة التي يصل ارتفاعها إلى 6 سم ببطء وحذر.
- ← قم باجتياز العوائق الثابتة التي يزيد ارتفاعها على 6 سم فقط باستخدام منصة صعود مناسبة.

تركيب/ تغيير أسطوانة الغاز (محرك الغاز)

⚠ خطر

خطر الاحتراق وحدوث انفجار!
يجب الاقتصار على استخدام أسطوانات الغاز (أسطوانات الغاز الدافع) سعة 11 كجم والتي تم اختبار نوعها. فهي مجهزة بجلبة 270° كوسيلة حماية للصمام.

ملحوظة

أسطوانات الغاز غير المجهزة بجلبة عبارة عن أسطوانات غاز اشتعال ولا تشمل على وصلة إحكام أخرى. وبالتالي لا تتوفر وصلة محكمة ضد تسرب الغاز، ويكون هناك خطر الحريق والانفجار علاوة على ذلك قد تتعرض أجزاء الصمام للتمزق.

⚠ تنويه

خطر الإصابة!

احرص على مراعاة قواعد السلامة للمركبات العاملة بالغاز المسال.

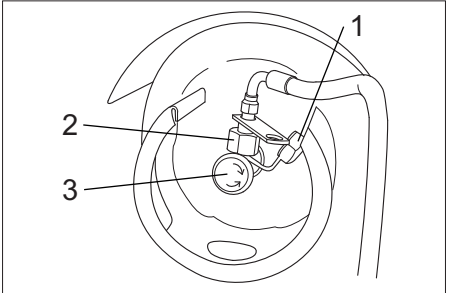
مواضع التجمد والرواسب الرغوية الصفراء على اسطوانة الغاز تشير إلى وجود تسرب.

لا يجوز إجراء عملية تغيير الاسطوانات إلا من قبل أشخاص مدربين ومؤهلين.

لا يسمح بتغيير اسطوانات الغاز المسال في الجراجات والأماكن الموجودة تحت الأرض.

تجنب التدخين واستخدام الضوء المكشوف أثناء تغيير الاسطوانات.

عند تغيير الاسطوانات احرص على إحكام غلق صمام أمان اسطوانة الغاز المسال وتغطية الاسطوانة الفارغة بالغطاء الواقي على الفور.



1 الغطاء الواقي

2 خرطوم غاز بصامولة توصيل

3 صمام سحب الغاز

قم بتركيب قارورة الغاز بحيث تشير الوصلة الملولبة للصمام الحابس عمودياً إلى أعلى.

إرشاد: وضع التركيب ناحية الأعلى مهم للآداء الوظيفي لمحرك الغاز ويتطلب استخراجاً غازياً من قارورة الغاز.

أغلق غطاء المشبك.

قم بتركيب خابور التأمين.

اخلع الغطاء الواقي (1) من صمام التوصيل باسطوانة الغاز.

اربط خرطوم الغاز المزود بصامولة توصيل (2) (فتحة المفتاح 30 مم).

ملحوظة

الوصلة عبارة عن قلاووظ أيسر.

تنبيه

افتح صمام سحب الغاز (3) قبل بدء تشغيل الجهاز (انظر فصل تشغيل الجهاز).

التشغيل

⚠ خطر

يمكن أن تؤدي فترات الاستخدام الأطول للجهاز إلى حدوث اضطرابات في الدورة الدموية باليدين بسبب اهتزازات الجهاز. لا يمكن بصفة عامة تحديد فترة مسموح فيها باستخدام الجهاز، نظراً لأن ذلك مرتبط بعوامل مؤثرة عديدة:

- الاستعداد الشخصي لحدوث تدهور بالدورة الدموية (في الغالب برودة الأصابع، الشعور بتميل بالأصابع).
- انخفاض درجة الحرارة المحيطة. قم بارتداء قفازات لحماية يديك.
- الإحكام الشديد بقبضة اليد يمنع سريان الدورة الدموية.
- التشغيل الذي تتخلله فترات راحة أفضل من التشغيل المتواصل.

في حالة استخدام الجهاز بانتظام ولفترات طويلة وظهور المؤشرات المعينة بشكل متكرر (مثل تميل الأصابع وبرودتها)، ننصح بالخضوع للفحص الطبي.

KM 125/130 R D	
خطر حدوث أضرار بحاسة السمع. يجب عند استخدام الجهاز ارتداء واق ملائم للسمع.	

ضبط مقعد السائق

⚠ خطر

خطر وقوع حادث!

- ← لا تقم بضبط مقعد السائق أثناء القيادة.
- ← اجذب ذراع ضبط المقعد إلى الداخل.
- ← قم بتحريك المقعد ثم اترك الذراع وقم بتثبيتته.
- ← تأكد من تثبيت المقعد من خلال تحريكه للأمام والخلف.

أسطح مواضع الحفظ

إرشاد: أقصى حد مسموح به للسعة التحملة لأسطح مواضع الحفظ يبلغ 20 كجم.

← يجب مراعاة التثبيت الآمن للحمولة.

تشغيل الجهاز

المتطلبات الأساسية لتشغيل الفعال للجهاز:

- يجب إدخال المفتاح KIK (الرمادي أو الأصفر) المزود بالتحويلات الخاصة بتشغيل الجهاز في فتحة مفتاح لوحة التحكم.
- يجب أن يكون المفتاح الرئيسي في الوضع 1.
- يجب ألا يكون مفتاح اختيار البرنامج في الوضع "إيقاف" "OFF".
- يجب إغلاق خزان القمامة وغطاء المحرك الأيسر وتثبيتهما بإحكام.

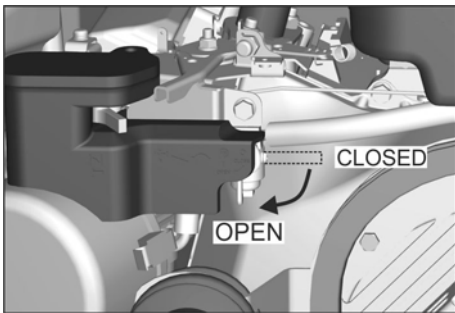
تشغيل الجهاز

إرشاد: الجهاز مزود بدائرة تلامس للمقعد. عند ترك مقعد السائق لمدة تزيد على 1.5 ثانية، يتم إيقاف تشغيل محرك الاحتراق. يتم رفع فرشاة الكنس الدوارة النازلة والمكنسة الجانبية تلقائياً.

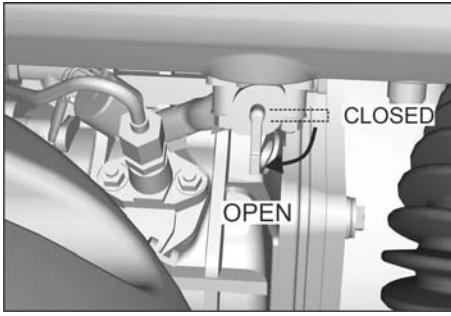
فتح محبس الوقود

← افتح غطاء المحرك.

← افتح محبس الوقود.

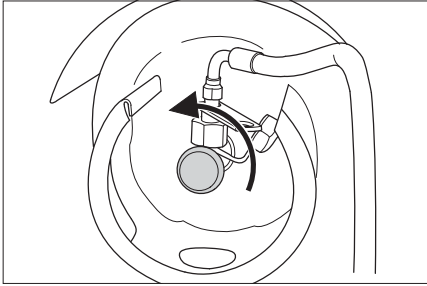


صورة: فتح محبس الوقود (محرك بنزين/غاز)



صورة: فتح محبس الوقود (محرك ديزل)
← أغلق غطاء المحرك.

فتح وحدة الإمداد بالغاز (محرك يعمل بالغاز)



← افتح صمام سحب الغاز بإدارته عكس اتجاه حركة عقارب الساعة.

إبدأ بتشغيل المحرك.

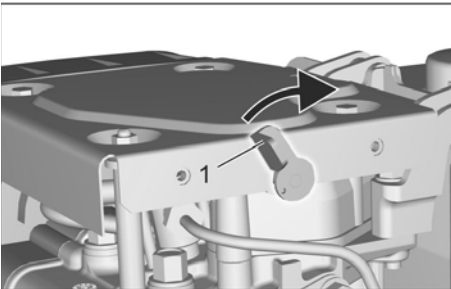
- ← اجلس على مقعد السائق.
- ← اضغط على فرملة تامين الوقوف.
- ← لا تقم بالضغط على دواسة الوقود.
- ← قم بإدارة مفتاح اختيار البرنامج إلى وضع C (قيادة).

إرشاد: يتم تشغيل المحرك تلقائياً.

بدء التشغيل في الطقس البارد:

محرك يدار بالبنزين/الغاز: المحرك به صمام خنق أتوماتيكي.

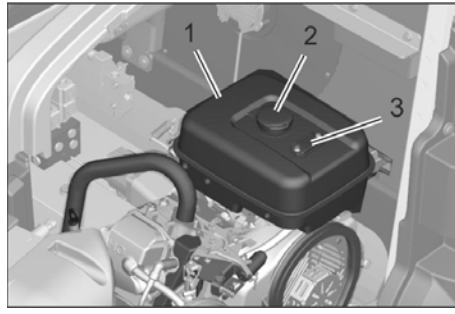
محرك يعمل بالديزل: إذا لم تغلق عملية البدء اضغط على ذراع إزالة الضغط (1) الموجود بالمحرك وأعد عملية البدء والتشغيل مرة أخرى.



صورة: ذراع إزالة الضغط (محرك ديزل)

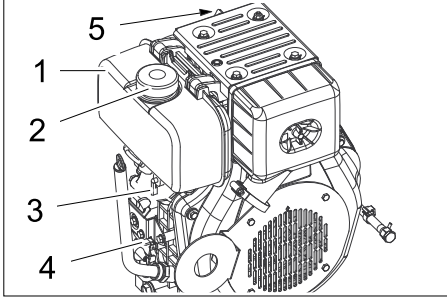
إرشادات بشأن نظام بدء التشغيل التلقائي للمحرك

- إذا قام المشغل من مقعده لمدة تزيد على 1.5 ثانية يتوقف محرك الاحتراق عن العمل.
- فإذا عاد وجلس في مقعد السائق مرة أخرى يبدأ تشغيل المحرك تلقائياً.
- إذا ترك المقعد أو تم إدارة مفتاح اختيار البرنامج على وضع "تشغيل" "ON" أو تم سحب المفتاح KIK يتوقف محرك الاحتراق عن العمل. يتم رفع المكنسة الجانبية وفرشاة الكنس الدوارة. وبعد 5 دقائق يتوقف الجهاز عن العمل تلقائياً.



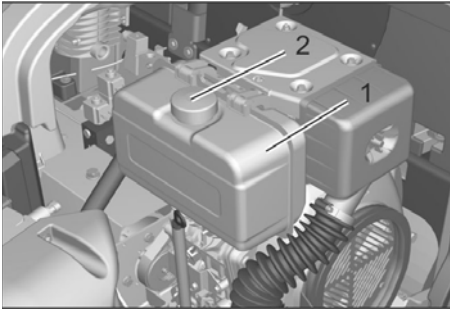
(.../125 KM) صورة: محرك بنزين/محرك غاز

- 1 خزان الوقود
- 2 غطاء خزان الوقود
- 3 مبين محتوى خزان الوقود



(.../105 KM) صورة: محرك ديزل

- 1 خزان الوقود
- 2 غطاء خزان الوقود
- 3 محبس الوقود
- 4 زر الإيقاف الطارئ
- 5 ذراع إزالة الضَّغط



(.../125 KM) صورة: محرك ديزل

- 1 خزان الوقود
- 2 غطاء خزان الوقود

- ← أوقف المحرك.
- ← اضغط على فرملة تأمين الوقوف.
- ← افتح غطاء المحرك.
- ← محرك يدار بالبنزين: اقرأ مستوى الملاء على مقياس مستوى الوقود. تشير المنطقة الحمراء إلى مستوى الملاء.
- ← افتح سداة خزان الوقود.
- ← استخدم القمع المزود بفلتر وضعه.
- ← محرك يدار بالبنزين: تزود "بنزين عادي خالٍ من الرصاص".
- ← محرك يعمل بالديزل: يزود "بالديزل". (أقل من 6 درجات متوبة: الديزل المستخدم في فصل الشتاء)
- ← امسح الوقود الفائض من الخزان وإخلع القمع ثم اغلق سداة الخزان
- ← أغلق غطاء المحرك.

التشغيل

قبل البدء / اختبار السلامة

⚠ خطر

خطر الانفجار في نطاق المحرك وماسورة العادم والوصلة المرفقية فضلاً عن محرك الإدارة الهيدروليكي على العجلة الأمامية.

أعمال الصيانة

شرح الاختبارات والأعمال التالية تجدونه في فصل "العناية والصيانة/ أعمال الصيانة".

- ← قبل التشغيل الأولي: قم بتوصيل طرف التوصيل الموجود على أقطاب البطاريات.
- ← تحقق من وظيفة أمان غطاء المحرك (غير مسموح بتشغيل محرك الاحتراق عندما يكون الغطاء مفتوحاً).
- ← قم بمراجعة الأداء الوظيفي لمفتاح تلامس المقعد.
- ← قم بمراجعة مستوى زيت المحرك.
- ← راجع مستوى ملء خزان الزيت الهيدروليكي الأمامي.
- ← تحقق من عدم تآكل بكرة الكنس وفوهة الشفط وعدم وجود أجسام غريبة والتواءات بالسور.
- ← KM 125/... تحقق من خلوص شبكة حماية
- ← عندما يكون الجهاز متوقفاً: افحص دواسة التسارع من حيث سهولة الحركة للتحقق من السلامة الوظيفية أو الكشف عن تعلق الدواسة في الوقت المناسب
- ← قم بتفريغ خزان القمامة.
- ← قم بمراجعة ضغط هواء الإطارات.

← KM 125/... تحقق من خلوص شبكة حماية مبرد الزيت من الأوساخ.

- ← عندما يكون الجهاز متوقفاً: افحص دواسة التسارع من حيث سهولة الحركة للتحقق من السلامة الوظيفية أو الكشف عن تعلق الدواسة في الوقت المناسب
- ← قم بتفريغ خزان القمامة.
- ← قم بمراجعة ضغط هواء الإطارات.

محرك يعمل بالبنزين والديزل

← راجع مستوى ملء خزان الوقود.

محرك يعمل بالغاز

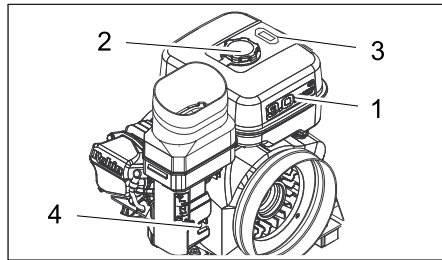
← تحقق من الثبات الجيد لصامولة التثبيت الموجودة على خرطوم الغاز.

التزود بالوقود

⚠ خطر

خطر الانفجار!

- ← لا تقم بتعبئة الخزان إلى عند إيقاف المحرك.
- ← لا يجوز استخدام إلا صنف الوقود المذكور في دليل التشغيل.
- ← لا تزود بالوقود في الأماكن المغلقة.
- ← يحظر التدخين أو تقرب لهب مكشوف.
- ← احرص على عدم وصول الوقود إلى الأسطح الساخنة.



(.../105 KM) صورة: محرك بنزين/محرك غاز

- 1 خزان الوقود
- 2 غطاء خزان الوقود
- 3 مبين محتوى خزان الوقود
- 4 محبس الوقود

تحريك عربة كنس الشوارع دون الاعتماد على الدفع الذاتي

⚠ خطر

خطر الإصابة!

← قم بتأمين الجهاز ضد التحرك قبل تركيب العجلة الحرة.

ملحوظة

نظام الدفع لا يعمل.

لم يعد مكبح الجهاز يعمل.

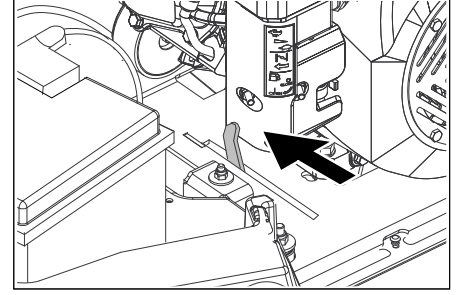
⚠ تنويه

خطر تعرض نظام دفع المحور الهيدروليكي للضرر!

← لا تحرك الجهاز إلا ببطء ولمسافات قصيرة فقط (لا تسحبه بحال من الأحوال).

← افتح غطاء المحرك.

← قم بتشغيل ذراع العجلة السائبة (فتح).



اضغط على ذراع العجلة السائبة - الجهاز قابل للحركة

← قم بإطلاق فرامل اليد

← بعد سحب الجهاز:

حرك ذراع العجلة السائبة إلى الوضع الخلفي (إغلاق).

← أغلق غطاء المحرك.

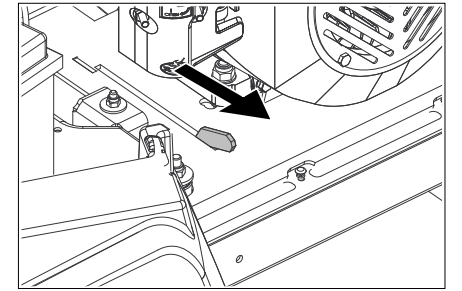
← اضغط على فرملة تأمين الوقوف.

تحريك عربة كنس الشوارع بالاعتماد على الدفع الذاتي

إرشاد: عند تسليم الجهاز تكون أقطاب البطاريات مفصولة، قم بتوصيل أقطاب البطاريات قبل أول استخدام.

← افتح غطاء المحرك.

← حرك ذراع العجلة السائبة إلى الوضع الخلفي (إغلاق).



ذراع العجلة السائبة في الوضع الخلفي - الجهاز قابل للسير

← أغلق غطاء المحرك.

← يرجى ملاحظة إرشادات القيادة الواردة في فصل "بدء تشغيل الجهاز وقيادة الجهاز".

← بعد قيادة الجهاز إلى المكان المقصود أطفئ المحرك وقم بتشغيل فرامل تأمين الوقوف.

تركيب المكنتسة الجانبية

عند التسليم لا تكون المكنتسة الجانبية مركبة، لذا قم بتركيبها قبل التشغيل.

← انظر فصل "العناية والصيانة/ استبدال المكنتسة الجانبية".

إرشادات إنزال الجهاز

⚠️ خطر

- خطر الإصابة، خطر التعرض للضرر!
- يرجى مراعاة وزن الجهاز عند الشحن!
- لا تستخدم أي مرفاع شوكي لإنزال الجهاز حيث يمكن أن يتسبب هذا في إلحاق الضرر بالجهاز.

تنبيه

قم بشحن البطارية قبل تشغيل الجهاز.

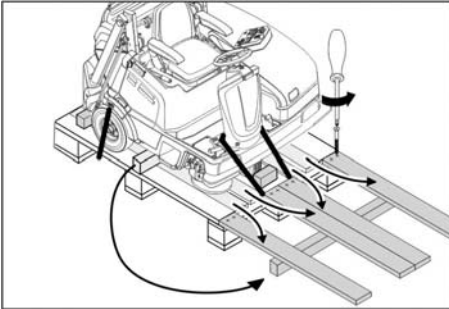
الوزن الفارغ (وزن النقل)

يتراوح الوزن الفارغ بين 400 كجم و 608 كجم * حسب الموديل.

انظر فصل "المواصفات الفنية".

* إذا كانت أطقم التركيب مركبة، يزداد الوزن طبقاً لوزنها.

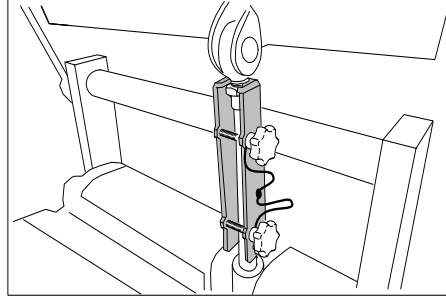
- عند شحن الجهاز ينبغي استخدام منحدر مناسب!
- في حالة توريد الجهاز على لوح تحميل، فمن الضروري تركيب منصة ناقلة مع الألواح المرفقة.
- عند إنزال الجهاز تصرف على النحو التالي:
- قم بقطع الشريط اللاصق من البلاستيك وانزع الورق المعدني.
- قم بنزع وسيلة تثبيت شريط الشد الموجودة عند نقاط التعليق.
- قم بتوصيل البطارية (انظر فصل العناية والصيانة).
- هناك أربعة ألواح أرضية مميزة خاصة بلوح التحميل تم تثبيتها بواسطة مسامير. قم بضغط هذه الألواح.
- ضع الألواح على حافة لوح التحميل. قم بضغط استواء الألواح بحيث تتواجد أما عجلات الجهاز. قم بتثبيت الألواح باستخدام المسامير.



- قم بتحريك الدعائم الخشبية المرفقة في الغلاف أسفل منصة التحميل.
- قم بخلع القوابل الخشبية الخاصة بتثبيت العجلات.
- قم بإطلاق فرامل اليد
- قم بتحريك الجهاز إلى أسفل من لوح التحميل على منصة التحميل.
- يمكن تحريك الجهاز بطريقتين:
- (1) حرك الجهاز (انظر فصل تحريك "التشغيل/عربة الكنيس بدون الدفع الذاتي").
- (2) قم بتحريك الجهاز بحرص من لوح التحميل (انظر فصل "تحريك التشغيل/عربة الكنيس مع الدفع الذاتي").

⚠️ لا تقم بإجراء التأمين إلا من خارج منطقة الخطر.

- يجب تأمين اسطوانات الرفع باستخدام دعامة أمان عند إجراء أية أعمال تحت خزان القمامة المرفوع.
- يجب الحفاظ على دعامة الأمان باستخدام 2 مسمار نجمي تثبت بها على العارضة.
- لتزج دعامة الأمان قم بفك المسمارين على شكل نجمة.
- ركب دعامة الأمان على ذراع الكباس الخاص بأسطوانة الرفع وقم بتأمينها.
- إرشاد:** يجب أن يشير التجويف الدائري إلى أعلى.



قبل التشغيل

نزع غطاء الجهاز

تنبيه

لا يسمح بنزع غطاء المحرك الموجود ناحية اليمين مع القاعدة إلا من قبل مركز خدمة معتمد متخصص في أعمال الصيانة والإصلاح.

تجدون الشرح الخاص بهذا في دليل الخدمات.

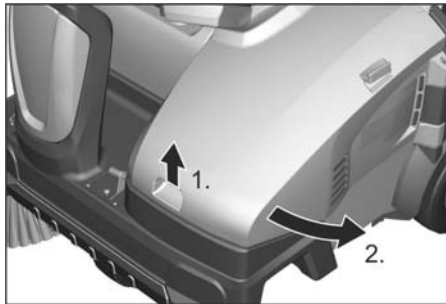
فتح/إغلاق غطاء المحرك

تنبيه

لا يسمح بفتح غطاء المحرك إلا عندما يكون مفتاح KIK اختيار البرامج في وضع الإيقاف "OFF"، وسحب ممنوع منعاً باتاً فتح غطاء المحرك عندما يكون الجهاز في وضع التشغيل.

يجب فتح غطاء المحرك الأيسر للتزود بالوقود ولإجراء أعمال الصيانة.

- امسك غطاء المحرك الأمامي من المقبض المجوف وافتحه إلى أعلى ثم أخرجه إلى الجانب.



- إرشاد:** غطاء المحرك به تجهيزة أمان تعمل على إيقاف تشغيل محرك الاحتراق الذي يكون في وضع التشغيل عند فتح الغطاء وتعرض رسالة تحذير على الشاشة. لا يمكن تشغيل المحرك إذا لم يتم إغلاق الغطاء بشكل سليم.
- إذا ظهرت رسالة تحذير يمكن إعادة الضبط على النحو التالي:
- أغلق الغطاء تماماً (مثبت في موضعه).
- أدر مفتاح اختيار البرنامج إلى الوضع "تشغيل" "ON".
- اجلس على مقعد السائق.

إرشادات بخصوص تشغيل المفتاح KIK (المفتاح الذكي من Kärcher)



- يلزم التأكد من عدم تواجد أكثر من مفتاح KIK واحد بالقرب من لوحة التحكم.
- وفي حالة تواجد أكثر من مفتاح واحد، يظهر الخطأ P/11 على الشاشة.

تجهيزات الأمان

⚠️ تحذير

بوفر هذا الجهاز مجموعة متنوعة من تجهيزات الأمان. يجب أن يتم التحقق قبل الاستخدام من الأداء الفعال لكل تجهيزة أمان ويجب عدم تجاوز هذا الأمر!

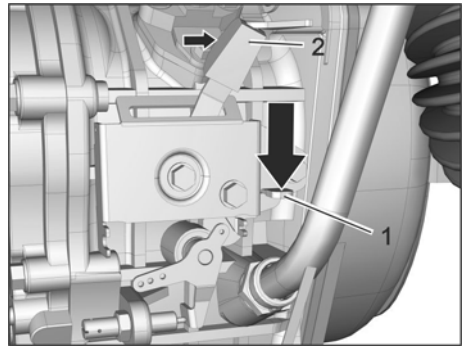
المفتاح الرئيسي

يتيح المفتاح الرئيسي بلوحة التحكم إيقاف التشغيل الفوري لمحرك الاحتراق والمحركات الكهربائية في حالات الطوارئ، ويسمح باستخدامه في هذه الحالات فقط.

الغطاء ناحية اليسار (غطاء المحرك)

غطاء المحرك الأيسر به تجهيزة أمان تعمل على إيقاف تشغيل محرك الاحتراق الذي يكون في وضع التشغيل عند فتحها ويعرض رسالة تحذير على الشاشة.

زر الإيقاف الطارئ (محرك يعمل بالديزل)



يوجد زر الإيقاف الطارئ على جانب المحرك.

تشغيل زر الإيقاف الطارئ:

- افتح غطاء المحرك.
- اضغط الذراع الأحمر (1) إلى أسفل.
- لإعادة الضبط اضغط الذراع (2) ناحية اليمين.

خزان قمامة (نظام التفريغ العالي)

وحدة التفريغ العالي بها جهاز أمان يمنع الكنيس في أثناء التفريغ.

مفتاح تجهيزة حماية اليدين

الأجهزة المزودة بنظام التفريغ العالي بها مفتاح تجهيزة حماية اليدين.

- يجب الضغط على الزر جنباً إلى جنب مع مفاتيح نظام التفريغ العالي لإفراغ خزان القمامة.

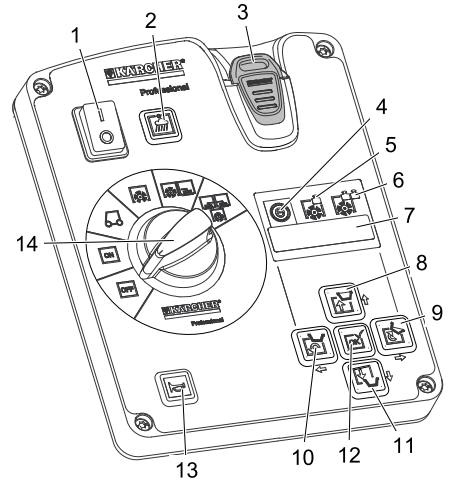
دعامة أمان خزان القمامة (نظام التفريغ العالي)

⚠️ خطر

خطر الإصابة!

- عند العمل على نظام التفريغ العالي ارفع خزان القمامة تماماً وقم بتأمينه.

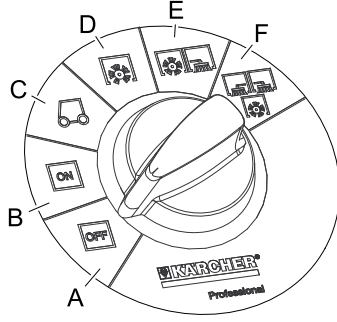
لوحة التحكم



- 1 المفتاح الرئيسي
- الوضع 0: الجهاز متوقف
- الوضع 1: العربة جاهزة للتشغيل.
- 2 زر مروحة الشفط مزود بمصباح مؤشر
- المصباح يضيء: إيقاف تفعيل مروحة الشفط
- ووحدة تنظيف الفلتر:
- لكنس الأرضية الرطبة أو المبللة، أو الحطام الجاف الليفي مثل القش، والحشيش اليابس، إلخ.
- المصباح مطفئ: تنشيط مروحة الشفط ووحدة تنظيف الفلتر (الضبط الافتراضي):
- لكنس الأرضيات الجافة
- 3 المفتاح KIK (المفتاح الذكي من Kärcher)
- أصفر - المستخدم
- رمادي - مشرف العمال
- 4 عرض برنامج الكنس "الوضع الاقتصادي" "ECO"
- للأرضيات المسطحة في حالة الاتساخت القليلة
- إرشاد: يتم تفعيل برنامج الكنس هذا بشكل افتراضي لكل عملية تشغيل لنظام الكنس، حتى لو تم ضبط برنامج كنس آخر مسبقاً.
- إرشاد: يعرض برنامج الكنس المختار على الشاشة، ويتم الضبط باستخدام أزرار الاتجاهات.
- 5 عرض برنامج الكنس "المتوسط" "MEDIUM"
- للأرضيات عادية الاتساخت
- 6 عرض برنامج الكنس "المهام الشاقة" "HEAVY"
- للأرضيات شديدة الاتساخت والأرضيات غير المستوية
- 7 شاشة العرض
- 8 رفع خزان القمامة
- 9 إمالة خزان القمامة لتفريغ محتوياته
- 10 إدخال خزان المخلفات
- 11 خفض خزان المخلفات
- 12 زر التأكيد "موافق" "OK"
- 13 آلة التبيه
- 14 مفتاح اختيار البرامج

مفتاح اختيار البرامج

إرشاد: يتم تنشيط الوظائف فقط في حالة ما إذا كان المفتاح الرئيسي مشغلاً وتم إدخال المفتاح KIK.



- A إيقاف الجهاز متوقف عن العمل.
- B تشغيل الجهاز جاهز للتشغيل (المحرك لا يعمل)
- C يتم تشغيل المحرك تلقائياً القيادة حتى مكان الاستخدام.
- D تم رفع بكرة الكنس والمكنسة الجانبية وإيقاف تشغيلها.
- E الكنس بواسطة بكرة الكنس (المحرك لا يعمل) يتم انزال فرشاة الكنس الدوارة.
- F الكنس بواسطة بكرة الكنس والمكنسة الجانبية ناحية اليمين يتم خفض بكرة الكنس والمكنسة الجانبية الموجودة ناحية اليمين ويتم تنشيط المكنسة المنجلية (اختياري).
- F الكنس بواسطة بكرة الكنس والمكنسة الجانبية ناحية اليمين واليسار يتم خفض بكرة الكنس والمكنسة الجانبية الموجودة ناحية اليمين والمكنسة الجانبية الموجودة ناحية اليسار (اختياري)، ويتم تنشيط المكنسة المنجلية (اختياري).

ضبط اللغة على لوحة التحكم

اللغة الإنجليزية على الشاشة هي اللغة الافتراضية للمصنع. يجب ضبط اللغة المطلوبة على الشاشة قبل العمل على الجهاز. كيفية إعداد لغة المفاتيح الصفراء والرمادية (المفتاح الذكي) ترد في الدليل السريع المصور في صفحة 2 من هذا الدليل، أو يتم شرحها في الفصل التالي "المفتاح الذكي الأصفر / الرمادي".

المفتاح KIK (المفتاح الذكي من Kärcher) أصفر/رمادي

المفتاح KIK الأصفر

تم ضبط المعايير الخاصة ببرامج التنظيف المختلفة. يتم العرض في الشاشة. النصوص الواردة في الشاشة لا تحتاج إلى شرح لأنها شديدة الوضوح. يجب أن يتم اختيار برنامج الكنس المطلوب باستخدام أزرار الاتجاهات "إلى الأعلى" نصوص الشاشة المعروضة هي:

Operating hours and sweeping

> program

> Usability of the roller brush: % ..

> Day counter .. h .. min<

إضافة في المجموعات التركيبية:

> Switch on beacon light<

> Switch on working light<

في حالة الرغبة في تغيير المعايير بشكل دائم، يجب استخدام مفتاح ذكي رمادي للقيام بالضبط. الخطوات مشروحة في القسم "المفتاح الذكي الرمادي".

المفتاح KIK الرمادي

يتم تحرير التحويلات الخاصة بالمفاتيح الذكية الصفراء باستخدام المفتاح الذكي الرمادي. المعايير التي يتم ضبطها بواسطة المفتاح الذكي الرمادي تظل كما هي إلى أن يتم اختيار إعداد آخر. ← أدخل المفتاح الذكي الرمادي

← اضغط على أزرار الاتجاهات "إلى الأعلى" أو "إلى الأسفل" حتى تظهر قائمة **كدارة**.

المفاتيح >

إرشاد: في نقطة القائمة هذه يتم تحرير التحويلات الخاصة بالمفتاح الذكي الأصفر. ← يتم تأكيد الرسالة باستخدام الزر "موافق". ← اسحب المفتاح الذكي الرمادي وأدخل المفتاح الذكي الأصفر المطلوب ضبطه بشكل شخصي في أثناء العد التنازلي بالتوازي.

← اضغط على أزرار الاتجاهات "إلى الأعلى" أو "إلى الأسفل" واختر نقاط القائمة.

نقاط القائمة المتاحة هي:

> Language selection<

يمكنك الاختيار بين 18 لغة مثل الألمانية، والإنجليزية، والفرنسية، والأسبانية، واليونانية، والروسية، وغيرها.

> Device operation locked/enabled<

المفتاح الأصفر KIK يمكن غلقه لتشغيل هذه الآلة.

> Sweeping track locked/enabled<

عندما يكون وجه فرشاة الكنس مغلقاً يجب تحديد برنامج الكنس على الوضع الاقتصادي أو المتوسط أو العمل الشاق ولا يمكن تغييره من قبل المشغل. وعندما يكون وجه فرشاة الكنس مفتوحاً يمكن التبديل بين برامج الكنس الثلاثة في أثناء عملية التشغيل.

> Dust level locked/enabled<

تكييف تنظيف الفلتر التلقائي (TACT) على المكان المحيط.

> Light on/off<

يمكن للمشغل إطفاء الضوء (اختياري).

> Light locked/enabled<

التشغيل المستمر مع الضوء تم تفعيله أو تعطيله.

> Flashing beacon locked/enabled<

يمكن للمشغل الاختيار إذا كان يريد القيادة مع مصباح التمييز الدوار أو من دونه، مع بداية تشغيل الجهاز يعمل مصباح التمييز الدوار تلقائياً.

> Flashing beacon mode locked/enabled<

قابل للاختيار ما إذا كان لا بد من تشغيل مصباح التمييز الدوار أثناء الرجوع للخلف (حتى لو تم إيقافه من قبل المشغل) أم لا.

> Speed locked/enabled<

بدون وظيفة

> Sweeping speed locked/enabled<

بدون وظيفة

> Blower/pump locked/enabled<

بدون وظيفة

> Enable delete day counter<

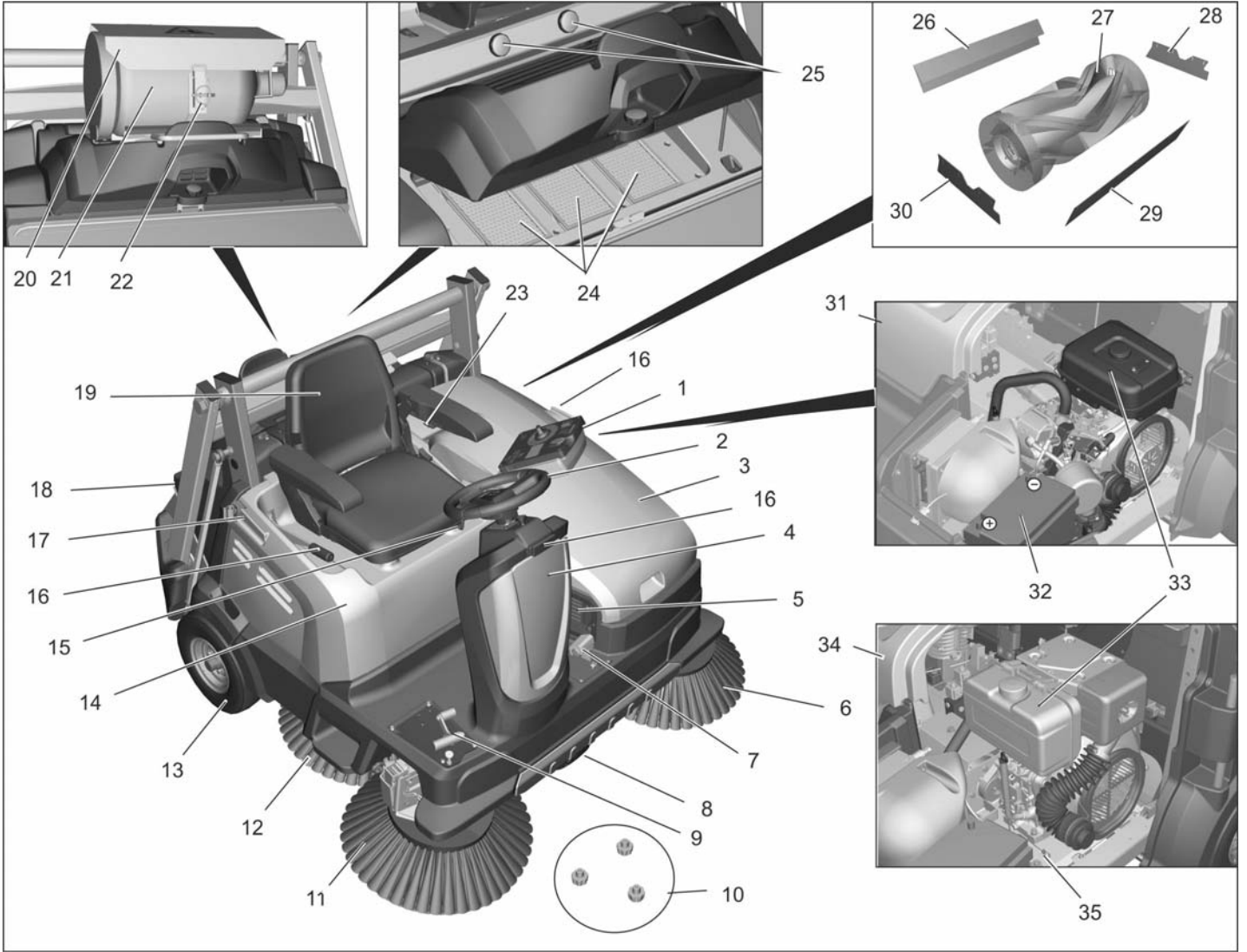
قابل للاختيار ما إذا كان المشغل يمكنه إعادة ضبط عداد الأيام.

> Programming yes/no<

كآخر نقطة قائمة يظهر العرض **برمجة** مع العد التنازلي بالتوازي.

← لنقل الإعدادات إلى المفتاح الذكي الأصفر: في أثناء العد التنازلي بالتوازي اختر باستخدام مفتاح الاتجاهات "إلى اليمين" <نعم> وقم بتأكيد باستخدام الزر "موافق".

إرشاد: وبالتالي يتم نقل الإعداد المحرز إلى المفتاح الذكي الأصفر وتحريره.



31 محرك يعمل بالبنزين/الغاز
32 بطارية خالية من الصيانة
33 خزان الوقود
34 محرك يعمل بالديزل
35 ذراع العجلة السائبة

اختياري

التجهيزات التالية المرئية من قبل المصنع عند الطلب أو التي يمكن تركيبها لاحقاً غير موصوفة.

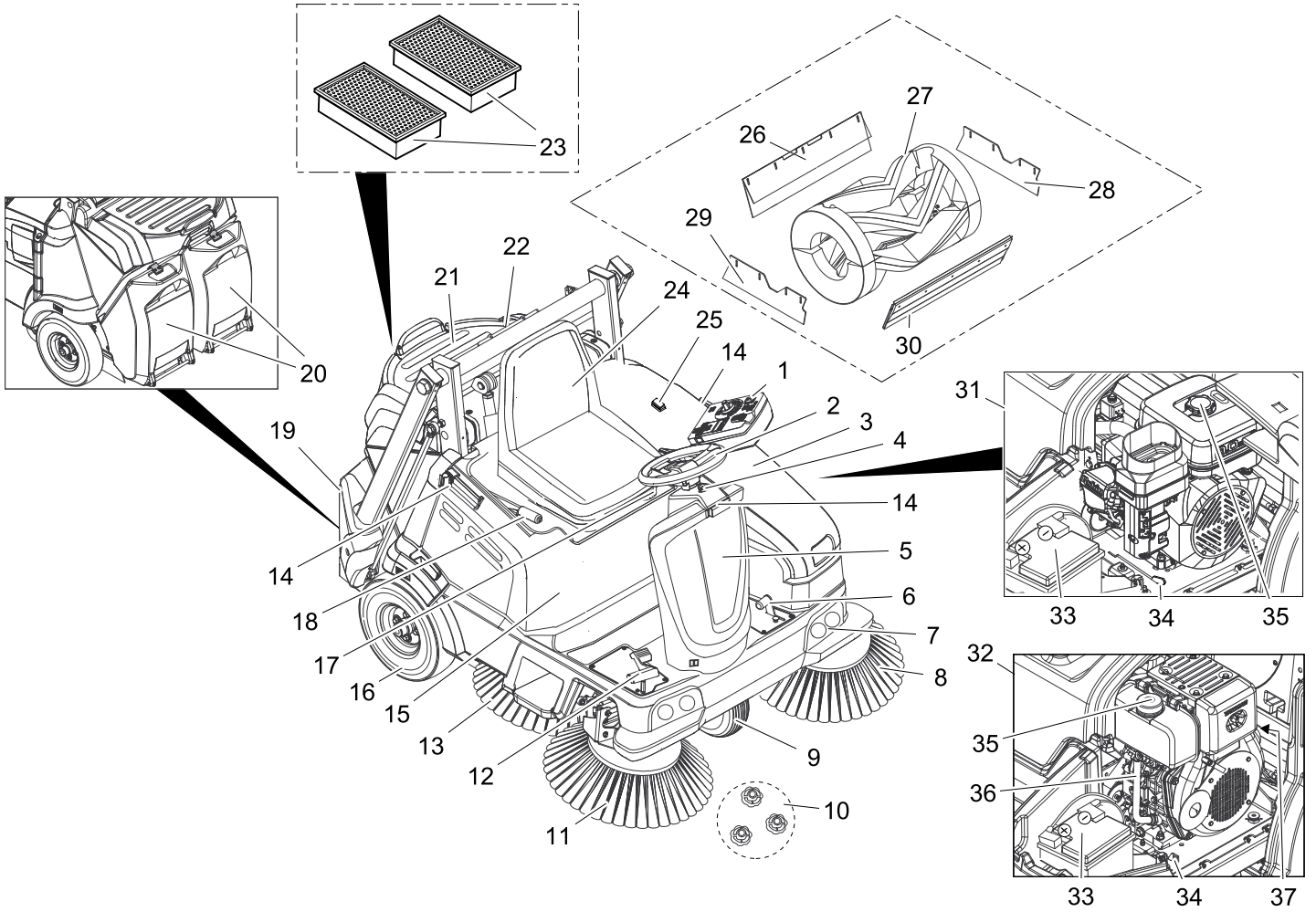
- لمبة تحذير دوارة
- كابينة الحماية من الطقس مزودة بلوح زجاجي وماسحة
- غطاء الحماية من الطقس
- سقف حماية السائق
- غطاء المكنسة الجانبية
- مقعد مريح
- إضاءة نطاق العمل

- 1 لوحة التحكم
- 2 مقود
- 3 الغطاء ناحية اليسار (غطاء المحرك)
- 4 خزان الزيت الهيدروليكي
- 5 شبكة حماية مبرد الزيت
- 6 المكنسة الجانبية اليسرى (اختيارية)
- 7 رفع/انزال دواسة غطاء الاتساخات الخشنة
- 8 العجلة الأمامية
- 9 دواسة الوقود
- 10 وسائل تثبيت المكنسة الجانبية
- 11 المكنسة الجانبية اليمنى
- 12 مكنسة منجلية (الخيارات)
- 13 العجلة الخلفية
- 14 غطاء المحرك ناحية اليمين
- 15 ذراع ضبط المقعد
- 16 فرامل يد
- 17 دعامة للمركز
- 18 خزان قمامة نظام التفريغ العالي
- 19 مقعد (مزود بمفتاح تلامس المقعد)
- 20 حامل أسطوانة الغاز
- 21 اسطوانة غاز
- 22 تيلة تأمين
- 23 مفتاح تجهيزة حماية اليدين
- 24 فلتر الغبار (الفلتر المطوي المسطح)
- 25 حفظ دعامة الاسطوانة (تأمين نظام التفريغ العالي)
- 26 شريط إحكام خلفي
- 27 بكرة الكنيس
- 28 شريط إحكام جانبي ناحية اليسار
- 29 شريط إحكام أمامي
- 30 شريط إحكام جانبي ناحية اليمين

عناصر الاستعمال والعناصر الوظيفية

منظر الجهاز

(KM 105/100 R (G, LPG, D) ■
(KM 105/110 R (G, LPG, D)



- 27 بكرة الكس
28 شريط إحكام جانبي ناحية اليمين
29 شريط إحكام جانبي ناحية اليسار
30 شريط إحكام أمامي
31 محرك يعمل بالبنزين/الغاز
32 محرك يعمل بالديزل
33 بطارية خالية من الصيانة
34 ذراع العجلة السائبة
35 خزان الوقود
36 زر الإيقاف الطارئ لمحرك الاحتراق
37 تأمين بادئ الدوران FU20، و A 30 (فقط لأنواع الديزل)

اختياري

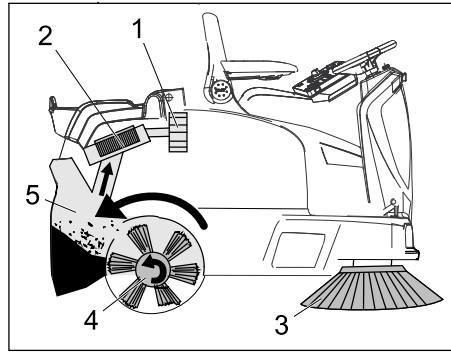
- التجهيزات التالية المركبة من قبل المصنع عند الطلب أو التي يمكن تركيبها لاحقاً غير موصوفة.
- لمبة تحذير دوارة
- كابينة الحماية من الطقس مزودة بلوح زجاجي وماسحة
- غطاء الحماية من الطقس
- سقف حماية السائق
- غطاء المكنسة الجانبية
- مقعد مرجح

- 1 لوحة التحكم
2 مقود
3 الغطاء ناحية اليسار (غطاء المحرك)
4 وسيلة تحرير خزان الزيت الهيدروليكي
5 خزان الزيت الهيدروليكي
6 رفع/إنزال دواسة غطاء الاتساخات الخشنة
7 إضاءة العمل (الخيارات)
8 المكنسة الجانبية اليسرى (اختيارية)
9 العجلة الأمامية
10 وسائل تثبيت المكنسة الجانبية
11 المكنسة الجانبية اليمنى
12 دواسة الوقود
13 مكنسة منجلية (الخيارات)
14 دعامة للمركز
15 غطاء المحرك ناحية اليمين
16 العجلة الخلفية
17 ذراع ضبط المقعد
18 فرامل يد
19 خزان قمامة نظام التفريغ العالي (KM 105/110 R)
20 خزان قمامة نظام التفريغ العميق (KM 105/100 R)
21 أسطح مواضع الحفظ
22 حفظ دعامة الاسطوانة (تأمين نظام التفريغ العالي)
23 فلتر الغبار (الفلتر المطوي المسطح)
24 مقعد (مزود بمفتاح تلامس المقعد)
25 مفتاح تجهيزة حماية اليدين (KM 105/110 R)
26 شريط إحكام خلفي

إرشادات السلامة الخاصة بالعناية والصيانة

- يجب إيقاف تشغيل الجهاز وسحب المفتاح KIK (المفتاح الذكي من Kärcher) قبل تنظيف الجهاز أو صيانته أو تغيير أية أجزاء به أو التغيير إلى وظيفة أخرى.
- ينبغي فصل البطارية عند إجراء أعمال على الوحدات الكهربائية.
- لا يجوز تنظيف الجهاز باستخدام خرطوم أو تيار ماء عالي الضغط (خطر حدوث دوائر القصر أو غيرها من الأضرار).
- لا يجوز إجراء أعمال الإصلاح إلا في مراكز خدمة العملاء المصرح بها أو من قبل فنيين متخصصين في هذا المجال يتمتعون بدراسة واسعة بكافة تعليمات السلامة ذات الصلة.
- ينبغي مراعاة فحص الأمان وفقاً للوائح السارية محلياً والخاصة بالأجهزة المتنقلة التجارية.
- يجب دائماً ارتداء الفقايزات الملائمة عند تشغيل الجهاز.

الوظيفة



- تعمل عربة الكنس وفقاً لمبدأ التكدس.
- تقوم المكاس الجانبية (3) بتنظيف أركان وحواف الأسطح المتسخة وتقوم بنقل الاتساخات إلى المسار الخاص ببيكرة الكنس.
- تقوم بكرة الكنس الدوارة (4) بنقل الاتساخات مباشرة إلى خزان القمامة (5).
- يتم شفط الأتربة المتطايرة في الخزان عن طريق فلتر الأتربة (2) بصورة مستقلة، بينما يتم شفط الهواء النظيف المفلتر عن طريق مروحة الشفط (1).
- يتم تنظيف فلتر الغبار (2) تلقائياً.

في أماكن الضبط والتخزين وورش الإصلاح

- يجب أن تتم عملية تخزين أسطوانات الغاز الدافع أو الغاز المسال وفقاً لتعليمات TRF 1996 (القواعد التقنية الخاصة بالغاز المسال، انظر اللائحة التنفيذية الخاصة بأحكام النقابات المهنية D34، الملحق 4).
- يجب تخزين اسطوانات الغاز في وضع قائم. لا يسمح بالتدخين واستخدام اللهب المكشوف في موقع تركيب الحاويات وكذلك أثناء إجراء أعمال التصليح. يجب تأمين الاسطوانات الموجودة في الأماكن المفتوحة بحيث لا يمكن الوصول إليها. الاسطوانات الفارغة يجب أن تكون مغلقة بإحكام.
- يجب غلق صمامات الأمان الرئيسية وصمامات الاسطوانة فوراً عقب إجراء أعمال الضبط والإعداد على المركبة.
- تسري الاشتراطات والأحكام الخاصة بقواعد الجراجات الصحية وكذلك قواعد البناء المعمول بها في الدولة المعنية على موقع وطبيعة أماكن ضبط وإعداد المركبات العاملة بالغاز المسال.
- يجب تخزين اسطوانات الغاز في أماكن خاصة معزولة عن أماكن الضبط والإعداد (انظر اللائحة التنفيذية الخاصة بأحكام النقابات المهنية D34، الملحق 2).
- يجب أن تكون المصايح اليدوية الكهربائية المستخدمة في الغرف مجهزة بنافوس علوي مغلق ومحكم بالإضافة إلى شبكة حماية قوية.
- عند إجراء الأعمال في ورش التصليح يلزم غلق صمامات الأمان الرئيسية وصمامات الاسطوانة وتأمين اسطوانات الغاز الدافع ضد الحرارة.
- قبل إيقاف تشغيل الجهاز في فترات الراحة أو إيقاف تشغيله بعد انتهاء ساعات العمل يلزم إخضاع الجهاز للفحص من قبل شخص مسؤول للتحقق من غلق كافة الصمامات وخصوصاً صمامات الاسطوانة. تجنب إجراء الأعمال التي تتطلب استخدام اللهب خاصة أعمال اللحام والقطع بالقرب من اسطوانات الغاز الدافع. غير مسموح بتخزين اسطوانات الغاز الدافع في ورش العمل، حتى وإن كانت الاسطوانات فارغة.
- أماكن الضبط والإعداد وأماكن التخزين فضلاً عن ورش التصليح يجب أن تكون جيدة التهوية. حيث تجدر الإشارة إلى أن الغازات المسالة تكون أثقل من الهواء. فهذه الغازات تتجمع على الأرض وفي الحفر وغيرها من مناطق العمل المنخفضة وقد تشكل بها خليط من الهواء والغاز معرض لخطر الانفجار.

إرشادات السلامة الخاصة بنقل الجهاز

- أثناء نقل الجهاز يجب إيقاف المحرك وتثبيت الجهاز بشكل آمن.
- أغلق محبس الوقود.

إرشادات سلامة القيادة

⚠️ خطر

خطر الانقلاب عند القيادة على الطرق الصاعدة الكبيرة للغاية.

Km 105/1xx

لا تقم بالقيادة في اتجاه السير إلا على الطرق الصاعدة والمنحدرات التي تصل نسبة ميلها إلى 18% (محرك يعمل بالبنزين)، و16% (محرك يعمل بالديزل)، و12% (محرك يعمل بالغاز).

Km 125/130

لا تقم بالقيادة في اتجاه السير إلا على الطرق الصاعدة والمنحدرات التي تصل نسبة ميلها إلى 18% (محرك يعمل بالبنزين مزود بطقم تركيب ثقل السحب)، و16% (محرك يعمل بالديزل) ومحرك يعمل بالبنزين غير مزودين بطقم تركيب ثقل السحب، و12% (محرك يعمل بالغاز).

⚠️ خطر

خطر الانقلاب عند القيادة على الأرضيات غير الثابتة.

لا تقم بتحريك الجهاز إلا على أرضية ثابتة.

خطر الانقلاب عند القيادة في منحدر ذي ميل جانبي كبير للغاية.

لا تسير على المرتفعات التي تزيد درجة ميلها على 10% بشكل عرضي بالنسبة لاتجاه السير.

⚠️ تحذير

خطر وقوع حادث!

يجب أن تلتزم بسرعة القيادة الظروف السائدة.

احرص على القيادة ببطء في المنعطفات.

الأجهزة المزودة بنظام التفريغ العالي

⚠️ خطر

خطر الإصابة!

عند العمل على نظام التفريغ العالي ارفع خزان القمامة تمامًا وقم بتأمينه.

لا تقم بإجراء التأمين إلا من خارج منطقة الخطر.

الأجهزة المزودة بمقصورة للسائق

تنبيه

يوفر سقف حماية السائق الحماية من الأجزاء الكبيرة الساقطة. كسقف حماية من الطقس، فإنه يوفر حماية إضافية من الطقس. إلا أنها لا توفر الوقاية من الانقلاب!

⚠️ خطر

خطر الإصابة!

الأبواب المصنعة من الورق المعدني الخاصة بمقصورة السائق مزودة بفتحات تهوية. ولا بد من إبقائها مفتوحة لكي تضمن تدفق هواء كافياً.

إرشادات سلامة محرك الاحتراق

⚠️ خطر

خطر الإصابة!

يجري مراعاة إرشادات السلامة الخاصة والواردة في دليل تشغيل الشركة المنتجة للمحرك.

لا يجوز غلق فتحة العادم.

لا تمل بجسمك على فتحة العادم أو تمسكها (خطر الإصابة بحروق).

لا تلمس محرك الإدارة أو تمسكه بيدك (خطر الإصابة بحروق).

محرك يعمل بالبنزين/الديزل: يُحظر نهائيًا تشغيل الجهاز في الأماكن المغلقة (خطر التسمم).

محرك يعمل بالغاز: عند تشغيل الجهاز في الأماكن المغلقة يجب توفير تهوية كافية ومنفذ لإخراج العادم (خطر التسمم).

يحتوي العادم على غازات سامة وضارة بالصحة، ومن ثم لا يجوز استنشاقها.

تستمر فترة استمرار تشغيل المحرك من 3 إلى 4 ثوان تقريباً بعد إيقافه. ومن الضروري في هذا الوقت الابتعاد عن نطاق التشغيل.

قواعد السلامة للمركبات العاملة بالغاز (فقط مع المحركات العاملة بالغاز).

الاتحاد الرئيسي لنقابات المهن التجارية "جمعية مسجلة". الغازات المسالة (الدافعة) هي البوتان أو البروبان أو خليط من البوتان والبروبان. ويتم توريدها في أسطوانات خاصة. ضغط تشغيل هذه الغازات مرتبط بدرجة الحرارة الخارجية.

⚠️ خطر

خطر الانفجار!

لا تتعامل مع الغاز المسال مثل البنزين. البنزين يتبخر ببطء، بينما يتحول الغاز المسال سريعاً إلى الحالة الغازية. تزداد خطورة امتلاء المكان بالغاز ومن ثم الاشتعال في الغاز المسال عنها في البنزين.

⚠️ تحذير

خطر الإصابة!

لا تستخدم سوى أسطوانات الغاز المسال المملوئة بالغاز الدافع ذي الجودة A أو B وفقاً للمواصفة DIN 51622 حسب درجة الحرارة المحيطة.

بالنسبة للمحرك العامل بالغاز يُسمح باستخدام خليط البروبان والبوتان الذي تتراوح نسبة الخلط به ما بين 90/10 و 30/70. بفضل الأداء المحسن لبدء التشغيل البارد فمن الأفضل استخدام الغاز المسال بنسبة عالية من البروبان في درجات حرارة أقل من 0 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت)، نظراً لأن التبخر يحدث بالفعل في درجات حرارة منخفضة.

تنبيه

يُحظر استخدام الغاز المنزلي وغاز المعسكرات بشكل أساسي.

التزامات الإدارة والعاملين

يلتزم أي شخص يتعامل مع الغاز المسال بمعرفة واستيعاب المعلومات اللازمة عن خصائص الغازات المسالة فيما يتعلق بإجراءات التشغيل الآمن. ويتعين اصطحاب المطبوعة الحالية مع عربة الكنس في جميع الأوقات.

إجراء الصيانة من قبل الفنيين المتخصصين

يجب فحص الأجهزة التي تعمل بالغازات الدافعة من حيث الأداء الوظيفي والإحكام ضد التسرب على فترات منتظمة، ولتكن مرة واحدة على الأقل كل عام، من قبل فني متخصص (وفقاً للوائح النقابات المهنية 936).

كما يتعين توثيق عملية الفحص كتابياً. وتبين القواعد الأساسية للفحص على المادتين 33 و 37 من التعليمات القانونية للوقاية من الحوادث فيما يتعلق "باستخدام الغاز المسال" (أحكام النقابات المهنية D34).

ووفقاً لتصريحات وزير النقل الاتحادي فإن مواصفات فحص المركبات التي تعمل بمحركاتها بالغازات المسالة تعتبر تعليمات عامة.

التشغيل

لا يجوز سحب الغاز إلا من اسطوانة واحدة فقط. فقد ينتج عن سحب الغاز من عدة زجاجات في وقت واحد عبور الغاز المسال من إحدى الاسطوانات إلى الأخرى. ونتيجة لذلك تتعرض الاسطوانة الممتلئة بشكل زائد عن الحد بعد إغلاق صمام الاسطوانة (انظر البند 1 من هذه التعليمات) إلى زيادة غير مسموح بها في الضغط.

عند تركيب القارورة الكاملة تكون علامة الوضع الصحيح للقارورة "أعلى" (الوصلة الملولبة تشير عمودياً إلى أعلى).

يجب أن يتم تبديل اسطوانة الغاز بعناية. عند إجراء أعمال التركيب والفك يجب سد فوهة خروج الغاز الموجودة بصمام الاسطوانة باستخدام صامولة إحكام ضد التسرب مربوطة جيداً بواسطة مفتاح.

يجب أن يتم تبديل اسطوانة الغاز بعناية. عند إجراء أعمال التركيب والفك يجب سد فوهة خروج الغاز الموجودة بصمام الاسطوانة باستخدام صامولة إحكام ضد التسرب مربوطة جيداً بواسطة مفتاح.

لا يُسمح بإعادة استخدام اسطوانات الغاز مرة أخرى. يجب عليك مراعاة كافة الاحتياطات عند التعرف على وجود تسرب في الاسطوانة يؤدي إلى فراغها بفعل تسرب الغاز منها في الأماكن المفتوحة. ويجب على الفور عند تسليم أو استلام اسطوانات غاز تالفة تقديم إخطار كتابي بالأضرار الحالية للموَجِر أو الوكيل (محطة بنزين أو ما شابه ذلك).

قبل توصيل اسطوانة الغاز يجب التأكد من سلامة فوهة التوصيل الخاصة بها. بعد توصيل الاسطوانة لابد من الكشف عن وجود مواضع تسرب فيها باستخدام مولد الرغوة.

يجب فتح الصمامات ببطء. غير مسموح بالاستعانة بأدوات الدق في عمليتي الفتح والغلق.

عند نشوب حرائق الغاز المسال لا تستخدم سوى وسائل إطفاء جافة تحتوي على حمض الكربونيك أو وسائل إطفاء تحتوي على غاز ثاني أكسيد الكربون.

كافة الأجهزة العاملة بالغاز المسال يجب أن يتم فحصها باستمرار والتأكد أنها آمنة للتشغيل ولاسيما خلوها من مواضع التسرب. ممنوع استخدام السيارة إذا كان الجهاز به مواضع تسرب.

يجب غلق صمام الاسطوانة قبل حل وصلة الخرطوم أو الأنبوب. يجب أن يتم حل صامولة التوصيل الموجودة بالاسطوانة ببطء وبقدر بسيط في البداية، نظراً لكون الغاز الموجود في الوصلة واقعاً تحت ضغط بشكل تلقائي.

في حالة الإمداد بالغاز من حاوية كبيرة، عندئذ يجب الاستعلام عن التعليمات المعنية فيما يتعلق بتوزيع الكميات الكبيرة من الغاز المسال.

⚠️ خطر

خطر الإصابة!

إذا تعرض الجلد المكشوف للغاز المسال في هيبته السائلة فإنه يُصاب بقضمة الصقيع. بعد الفك يجب إحكام ربط صامولة الإحكام على قلاووظ التوصيل الموجود بالاسطوانة.

للكشف عن مواضع التسرب لابد من استخدام المياه والصابون أو محلول Nekl أو ما شابه من المواد المولدة للرغوة. يُحظر إجراء اختبار الكشف عن التسرب في الجهاز العامل بالغاز المسال باستخدام لهب مكشوف.

عند استبدال بعض مكونات الجهاز ينبغي مراعاة تعليمات التركيب الصادرة عن الشركة المنتجة. وأثناء ذلك يجب غلق صمامات الأمان الرئيسية وصمامات الاسطوانة.

كما يجب دائماً فحص حالة المجموعة الكهربائية للمركبة العاملة بالغاز المسال. قد يتسبب الشرر في حدوث انفجارات في حالة وجود مواضع تسرب بمكونات الجهاز المحتوية على الغاز. بعد توقف المركبة العاملة بالغاز المسال لفترات طويلة يلزم تهوية مكان الضبط والإعداد قبل تشغيل المركبة أو المجموعة الكهربائية بها بعناية.

يتعين عليك على الفور إخطار نظام الاتحاد التجاري وهيئة التفتيش التجارية الحالية بالحوادث المتعلقة بالاسطوانات الغاز أو بالأجهزة العاملة بالغاز المسال. يجب الاحتفاظ بالأجزاء التالفة حتى الانتهاء من الفحص.

إرشادات السلامة

إرشادات سلامة الاستخدام

– يتعين فحص الجهاز مع التجهيزات المستخدمة قبل الاستخدام، وذلك من حيث مدى ملائمة الحالة وسلامة التشغيل. إذا لم تكن الحالة سليمة فيجب عليك ألا تستخدم الجهاز.

– عند استخدام الجهاز في مناطق خطرة (مثل محطات الوقود) يجب الالتزام بقواعد السلامة ذات الصلة. يحظر نهائيًا تشغيل الجهاز في الأماكن المعرضة لخطر الانفجار.

– يجب على المشغل استعمال الجهاز وفقا للقواعد المحددة. كما يجب عليه مراعاة الظروف المحلية مع ضرورة توخي الحرص في حالة إجراء أعمال باستخدام الجهاز بواسطة شخص ثالث، وخاصة الأطفال.

– قبل بدء العمل يجب أن يتأكد المشغل أن جميع تجهيزات الحماية موضوعة في مكانها وتعمل بشكل جيد.

– فمشغل الجهاز هو المسؤول عن وقوع الحوادث مع الأشخاص الآخرين أو حتى الممتلكات.

– ينبغي على المشغل مراعاة ارتداء ملابس غير فضفاضة. ينبغي ارتداء حذاء العمل الثابت وتجنب الملابس المهلهلة.

– قبل بدء العمل افحص المجال القريب (من حيث الأطفال مثلا). ينبغي مراعاة توافر الرقبة الكافية!

– يجب عليك دائما مراقبة الجهاز طالما أن المحرك قيد التشغيل. فلا يسمح للمشغل بأن يترك الجهاز إلا بعد أن إيقاف المحرك وتأمين الجهاز من التحرك غير المقصود وكذلك تشغيل فرامل تأمين الوقوف.

– لتجنب استخدام الجهاز من قبل أشخاص غير مصرح لهم بذلك، يجب سحب مفتاح إدارة المحرك.

– لا يجوز استخدام الجهاز إلا من قبل أشخاص مدربين على استخدامه أو أشخاص أثبتوا قدراتهم في استخدام الجهاز أو تم تكليفهم صراحة باستخدامه.

– هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال) ذوي إعاقات بدنية أو حسية أو عقلية أو الذين تتقصم المعرفة وأو الدراية المطلوبة.

– يجب مراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

خطر

خطر الإصابة!

– لا تستخدم الجهاز بدون سقف حماية من الأغراض الساقطة، وذلك في المناطق التي قد يصاب فيها المشغل بفعل الأغراض الساقطة.

الاستخدام المطابق للتعليمات

عربة الكنس مخصصة لتنظيف الأرضيات للاستخدام التجاري ولمجالات الاستخدام التالية مثل:

- أماكن انتظار السيارات
- مرافق الإنتاج
- المناطق اللوجستية
- الفنادق
- بيع التجزئة
- مناطق التخزين
- الممرات

– يجب استخدام عربة الكنس هذه طبقاً للتعليمات الواردة في دليل التشغيل هذا فقط.

– الجهاز قابل للاستخدام فقط مع المجموعة التركيبية StVZO من أجل التشغيل في الشوارع العامة.

– يعتبر أي استخدام خارج هذه النطاقات غير مطابق للتعليمات. لا تتحمل الشركة المنتجة الأضرار الناتجة عن ذلك، ففي هذه الحالة تقع المسؤولية على عاتق المستخدم وحده.

– محرك يعمل بالبنزين/الديزل.

– يحظر نهائيًا تشغيل الجهاز في الأماكن المغلقة. محرك يعمل بالغاز:

– يُسمح بتشغيل الجهاز في الأماكن المغلقة عند توافر تهوية كافية.

– تحذير

– لا تستنشق غازات العادم. يتم استخدام الأجهزة فقط في النطاقات الداخلية ذات التهوية الكافية ويتم الاستعانة بشخص ثاني لغرض المراقبة. يسمح بتخزين قوارير الغاز والجهاز في وضع مستوى الأرضية فقط.

– لا يجوز إجراء أية تعديلات على الجهاز.

– لا يستخدم الجهاز إلا على الأسطح والأرضيات المذكورة في دليل التشغيل.

– لا يجوز قيادة عربة الكنس إلا على الأسطح المصرح بها من قبل الشركة أو من ينوب عنها.

– يجب بوجه عام: إبعاد المواد السريعة الاشتعال عن الجهاز (خطر الانفجار/الحريق).

الاستخدام الخاطئ المتوقع

– لا تقم أبداً باستخدام الجهاز في كنس أو شفت السوائل المتفجرة أو الغازات القابلة للاشتعال أو الأحماض غير المخففة أو المذيبات. ومنها على سبيل المثال البنزين أو مخففات الألوان أو زيت الوقود التي قد تتكون عن طريق الامتزاج مع هواء الشفط، إضافة إلى الأستيون والأحماض غير المخففة والمذيبات، نظراً لأنها تضر بالمواد المستخدمة في الجهاز.

– لا تقم أبداً بشفط الأوساخ المعدنية التفاعلية (مثل الألمنيوم والمغنسيوم والقصدير) فهي تتفاعل مع مواد التنظيف ذات المحتوى الكبير من الجير والحمضية مكونة غازات انفجارية.

– لا يجوز كنس أو شفت الأشياء المشتعلة والمتوهجة.

– لا يصلح الجهاز لإزالة المواد الصارة بالصحة. ممنوع التواجد في منطقة الخطر. يحظر تشغيل الجهاز في مناطق يهددها خطر الانفجار.

– غير مسموح باصطحاب الأصدقاء.

– غير مسموح إزاحة أو شد أو نقل الأشياء باستخدام هذا الجهاز.

الأرضيات المناسبة

- الأسفلت
- الأرضية الصناعية
- الأرضية الحجرية
- الخرسانة
- حجارة الرصف

الرموز الواردة في دليل التشغيل

⚠ **خطر**
تحذير من الخطر المباشر والذي يؤدي إلى إصابات بالغة أو حتى إلى الموت.

⚠ **تحذير**
تحذير من موقف خطير محتمل قد يؤدي إلى إصابات بالغة أو حتى إلى الموت.

⚠ **تنويه**
انتبه إلى الموقف الخطير المحتمل والذي قد يؤدي إلى إصابات بسيطة أو إلى أضرار مادية.

⚠ **تنبيه**
الانتباه إلى الموقف الخطير المحتمل والذي قد يؤدي إلى أضرار مادية.



الرموز الموجودة على الجهاز

⚠ تنويه خطر الإصابة بحروق بفعل الأسطح الساخنة! قبل إجراء أعمال بالجهاز دع مجموعة العادم تبرد بصورة كافية.	
⚠ خطر خطر الاحتراق! يحظر كنس أية أشياء مشتعلة أو متوهجة مثل السجائر وأعواد الكبريت أو ما شابه.	
⚠ تحذير خطر حدوث انحصار وقطع للسيور والمكسنة الجانبية والخزان وغطاء الجهاز.	
⚠ خطر خطر الانقلاب! لا تقم بتفريغ حاوية الأوساخ إلا إذا كان الجهاز في وضع مستوي وعلى أرضية صلبة.	
⚠ خطر خطر الإصابة بفعل الأجزاء الدوارة. لا تفتح غطاء الجهاز إلا بعد أن يتوقف المحرك.	
⚠ تنويه احرص على مراعاة موضع تركيب فارورة الغاز! يجب أن تشير الوصلة أو الفتحة الحلقيّة إلى أعلى.	
⚠ تحذير قم بتأمين فارورة الغاز بعد التركيب أو الاستبدال! أغلق غطاء المشبك وقم بتأمينه باستخدام خابور التأمين.	
⚠ تحذير لا تستنشق غازات العادم	
ضغط هواء الإطارات	
مواضع ارتكاز مرافع السيارة	
موضع تثبيت	

إرشادات عامة

- إذا لاحظت أثناء فضاء الغلاف عن الجهاز وجود أية أضرار ناتجة عن عملية النقل، قم بإبلاغ المنجر الذي اشترت منه الجهاز بهذه الأضرار.
- تتضمن اللوحات التحذيرية والإرشادية الموجودة على الجهاز إرشادات مهمة حول التشغيل الآمن.
 - بالإضافة إلى الإرشادات الواردة في دليل التشغيل هذا يتعين عليك مراعاة التعليمات العامة للسلامة والوقاية من الحوادث التي يحددها المشرع.

حماية البيئة

المواد المستخدمة في التغليف قابلة لإعادة الاستخدام. يرجى عدم إلقاء الغلاف في القمامة المنزلية، بل قم بإعادة تدويره والانتفاع به مرة أخرى.	
تتضمن الأجهزة القديمة العديد من الأجزاء القابلة للتصنيع مرة أخرى والتي ينبغي الاستفادة منها مرة أخرى. لذا قم بالتخلص من الأجهزة القديمة عن طريق نظم التجميع المناسبة.	
يحظر وصول زيت المحرك والديزل والبنزين إلى البيئة. يرجى حماية الأرضية والتخلص من الزيت القديم بصورة ملائمة من الناحية البيئية.	

إرشادات حول المكونات (REACH)

تجد المعلومات الحالية حول المكونات في موقع الإنترنت:

www.kaercher.com/REACH

الضمان

في كل دولة تسري شروط الضمان التي تضعها شركة التسويق المختصة التابعة لنا. نحن نتولى تصليح الأعطال التي قد تطرأ على جهازك بدون مقابل خلال فترة الضمان طالما أن السبب في هذه الأعطال ناجم عن وجود عيب في المواد أو في الصنع. في حال استحقاق الضمان، يرجى التوجه بقسيمة الشراء إلى أقرب موزع أو مركز خدمة عملاء معتمد.

الملحقات التكميلية وقطع الغيار

تنبيه

لتجنب أية مخاطر، لا يجوز إجراء أية إصلاحات أو تركيب قطع الغيار إلا من قبل مركز خدمة عملاء معتمد.

- لا يسمح باستخدام أية ملحقات أو قطع غيار إلا المصرح بها من قبل الشركة المنتجة. ويضمن لك استخدام الملحقات وقطع الغيار الأصلية إمكانية تشغيل الجهاز بأمان وبدون أعطال.
- ستجد في نهاية دليل التشغيل نماذج لقطع الغيار الأكثر استخداماً.
- يمكنك الحصول على المزيد من المعلومات عن قطع الغيار من الموقع الإلكتروني www.kaercher.com في قسم الخدمات.

فهرس المحتويات

1	AR	فهرس المحتويات
1	AR	إرشادات عامة
1	AR	حماية البيئة
1	AR	الضمان
1	AR	الملحقات التكميلية وقطع الغيار
2	AR	الرموز الواردة في دليل التشغيل
2	AR	الرموز الموجودة على الجهاز
2	AR	الاستخدام المطابق للتعليمات
2	AR	الاستخدام الخاطئ المتوقع
2	AR	الأرضيات المناسبة
2	AR	إرشادات السلامة
2	AR	إرشادات سلامة الاستخدام
3	AR	إرشادات سلامة القيادة
3	AR	الأجهزة المزودة بنظام التفرغ العالي
3	AR	الأجهزة المزودة بمقصورة للسائق
3	AR	إرشادات سلامة محرك الاحتراق
3	AR	قواعد السلامة للمركبات العاملة بالغاز المسال (فقط مع المحركات العاملة بالغاز)
3	AR	إرشادات السلامة الخاصة بنقل الجهاز
4	AR	إرشادات السلامة الخاصة بالعبوة والصيانة
4	AR	الوظيفة
4	AR	عناصر الاستعمال والعناصر الوظيفية
5	AR	منظر الجهاز
5	AR	لوحة التحكم
7	AR	مفتاح اختيار البرامج
7	AR	ضبط اللغة على لوحة التحكم
7	AR	المفتاح KIK (المفتاح الذكي من Kärcher) أصفر/رمادي
7	AR	تجهيزات الأمان
8	AR	قبل التشغيل
8	AR	نزع غطاء الجهاز
8	AR	فتح/غلق غطاء المحرك
8	AR	إرشادات إنزال الجهاز
8	AR	تحريك عربة كس الشوارع دون الاعتماد على الدفع الذاتي
9	AR	تحريك عربة كس الشوارع بالاعتماد على الدفع الذاتي
9	AR	تركيب المكسنة الجانبية
9	AR	التشغيل
9	AR	قبل البدء / اختبار السلامة
9	AR	التروود بالوقود
10	AR	تركيب/ تغيير أسطوانة الغاز (محرك الغاز)
10	AR	التشغيل
10	AR	ضبط مقعد السائق
10	AR	أسطح مواضع الحفظ
10	AR	تشغيل الجهاز
10	AR	تشغيل الجهاز
11	AR	قيادة الجهاز
11	AR	الكس
12	AR	تفرغ خزان القمامة
12	AR	إيقاف الجهاز
12	AR	نقل الجهاز
12	AR	التخزين/الإيقاف
13	AR	العناية والصيانة
13	AR	إرشادات عامة
13	AR	التنظيف
13	AR	الفترات الفاصلة للصيانة
13	AR	أعمال الصيانة
18	AR	المساعدة عند حدوث أعطال
18	AR	استكشاف الأخطاء وإصلاحها من قبل المشغل لدى ظهور رسائل النص العادي في الشاشة
19	AR	استكشاف الأخطاء وإصلاحها عند ظهور رسائل الإعلام بالخطأ
20	AR	المشفرة في الشاشة

يرجى قراءة دليل التشغيل الأصلي هذا قبل أول استخدام لجهازك، ثم التعامل مع الجهاز وفقاً لتعليمات الواردة بهذا الدليل. كما يرجى الاحتفاظ بدليل التشغيل لأي استخدامات أخرى فيما بعد أو في حالة تسليم الجهاز لمستخدمين آخرين.

يجب قراءة إرشادات الأمان قبل البدء في تشغيل الجهاز لأول مرة!

يتم في دليل التشغيل هذا شرح الأجهزة التالية. وتختلف الأجهزة عن بعضها من خلال قيم عرض الشغل المتنوعة والمحرك المستخدمة، فضلاً عن نوعية وسيلة تفرغ المخلفات، انظر أيضاً في فصل "المواصفات الفنية".

G: محرك يدار بالبنزين Subaru EX27	KM 105/100 R G التفرغ العميق
غاز البروبان السائل: محرك يعمل بالغاز Subaru EX27	KM 105/100 R LPG التفرغ العميق
D: محرك يعمل بالديزل Yanmar L70N	KM 105/100 R D التفرغ العميق
G: محرك يدار بالبنزين Subaru EX27	KM 105/110 R G وحدة التفرغ العالي
غاز البروبان السائل: محرك يعمل بالغاز Subaru EX27	KM 105/110 R LPG وحدة التفرغ العالي
D: محرك يعمل بالديزل Yanmar L70N	KM 105/110 R D وحدة التفرغ العالي
G: محرك يدار بالبنزين Subaru EX40	KM 125/130 R G وحدة التفرغ العالي
غاز البروبان السائل: محرك يعمل بالغاز Subaru EX40	KM 125/130 R LPG وحدة التفرغ العالي
D: محرك يعمل بالديزل Yanmar L100N	KM 125/130 R D وحدة التفرغ العالي

قائمة التجهيزات

جميع الأجهزة بها نفس المعدات اختياريًا، في هذا الدليل يتم وصف أقصى حد من التجهيزات.

التخلص من المخلفات

هناك طريقتان مختلفتان للتخلص من القمامة:

التفرغ العميق

هذه الأجهزة تشتمل على خزائين للمخلفات في الجزء الخلفي، حيث يلزم إخراجهما لغرض التفرغ.

وحدة التفرغ العالي

هذه الأجهزة مزودة بخزان مخلفات هيدروليكي، حيث يتم استعماله من مقعد السائق لغرض التفرغ.

تجهيز الأجهزة بالمحركات

تتوافر 3 أنواع من محركات الاحتراق:

G: محرك يدار بالبنزين

غاز البروبان السائل: محرك يعمل بالغاز

D: محرك يعمل بالديزل

KÄRCHER

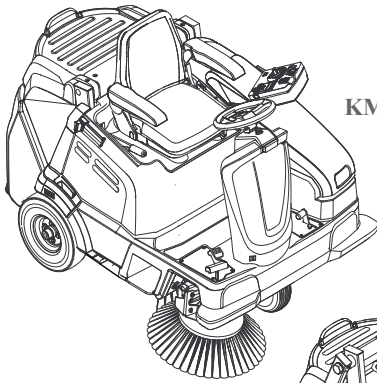
makes a difference

KM 105/100 R (G, LPG, D)

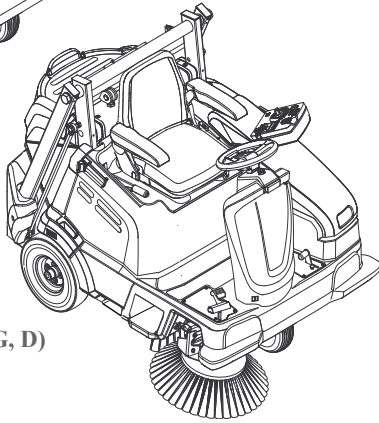
KM 105/110 R (G, LPG, D)

KM 125/130 R (G, LPG, D)

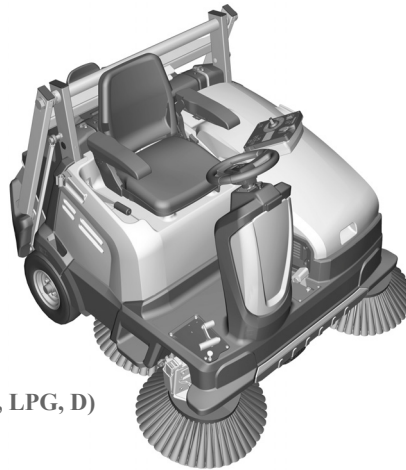
العربية



KM 105/100 R (G, LPG, D)



KM 105/110 R (G, LPG, D)



KM 125/130 R (G, LPG, D)



5.965-613.0 01/16